TE JAARGANG No. 15036 ZATERDAG 11 SEPTEMBER 1965

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Luns verwijt De Gaulle bekrompenheid in Europa

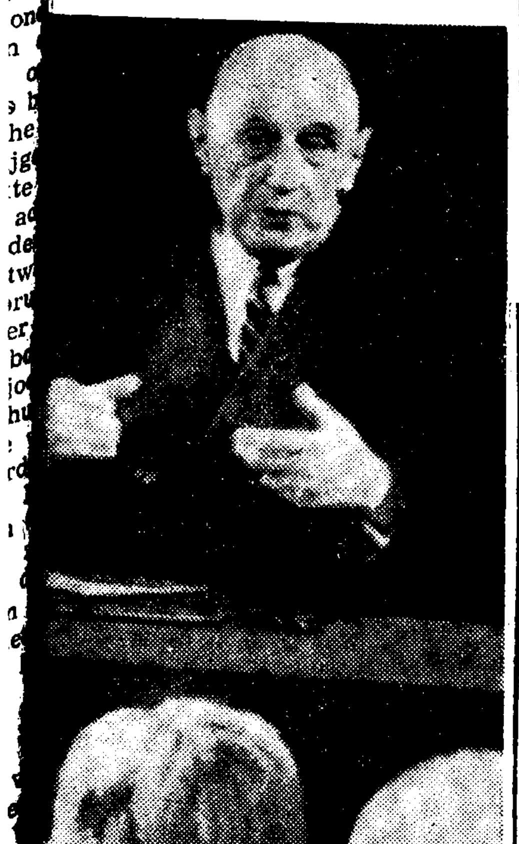
DEN HAAG (ANP) — De minister van buitenlandse zaken mr Luns heeft in een TV-interview de uitlatingen welke president De Gaulle donderdag heeft gedaan, teleurstellend genoemd. De verklaring houdt geen enkel constructief element in voor de voortzetting van de Europese en Atlantische samenwerking die door alle partners wordt verlangd en nagestreefd. Voorts is het onmogelijk in het huidige tijdsbestek een doeltreffende verdediging op zuiver nationale basis te vestigen zonder diepgaande gezamenlijke voorbereiding tussen de bondgenoten. De afwijzing daarvan is een ernstige zaak. Ook valt het op dat de generaal op geen enkele wijze melding heeft gemaakt van de rol welke Amerika kan en moet spelen bij de oplossing van het Duitse vraagstuk. Wat de Europese gemeenschappen betreft meende minister Luns dat de verklaring van de generaal de Europese verdragen in de kern aantast.

Frans standpunt druist in tegen verdrag Rome

De Nederlandse regering — zo zei minister Luns — acht de verklaringen die generaal De Gaulle heeft afgelegd teleurgesteld en wel om de volgende redenen: Allereerst houdt de verklaring van generaal De Gaulle op geen enkele wijze enig constructief element in voor de voortzetting van de Europese en Atlantische samenwerking, die door alle andere partners wordt verlangd en nagestreefd. Ten tweede: het moet toch voor generaal De Gaulle op grond van zijn vroegere rijpe ervaring — meen ik kunnen zeggen — bekend zijn hoe moeilijk — of beter gezegd — hoe onmogelijk het is in het huidige tijdsbestek een doeltreffende verdediging op zuiver nationale basis te vestigen zonder diepgaande gezamenlijke voorbereiding tussen de bondgenoten. En de afwijzing daarvan is natuurlijk een ernstige zaak.

Duitse vraagstuk

Dan één woord over het Duitse vraagstuk. Het valt op dat de generaal op geen enkele wijze melding heeft gemaakt van de rol die Amerika kan en moet spelen bij de oplossing van dit vraagstuk en het dus beperkt tot een zuiver inter-Europees probleem.



President Charles De Gaulle tijdens zijn donderdag gehouden persconferentie.

Thans wat de Europese gemeenschappen betreft en de Europese economische en politieke samenwerking. De generaal heeft zijn bekende visie op krachtige wijze herhaalld inzake een zuiver intergouvernementele samenwerking van de zes, welke indruist tegen de grondbeginselen van de gemeenschap. De verklaring tast de Europese verdragen dan ook naar het mij voorkomt in de kern aan.

Ik kan mij niet onttrekken aan de indruk dat generaal De Gaulle zich in feite niet meer gebonden acht aan de Europese verdragen, althans wat deze zeer belangrijke kanten daarvan betreft".

Franse belang..

„Dan tenslotte zou ik nog willen zeggen, dat de Franse president het doet voorkomen alsof in de verdragen onvoldoende rekening is gehouden met de Franse belangen. En dan zou ik daar toch tegen willen opmerken — en ik meen te kunnen spreken uit enige ervaring, waar ik toch bij de opstelling van die verdragen een zekere rol heb gespeeld — dat de Europese verdragen en de verdere uitwerking daarvan tot stand zijn gekomen door middel van normale en objectieve onderhandelingen waarbij naar algemeen inzicht in ruime mate is tegemoetgekomen aan Franse verlangens en dat Frankrijk daarbij zeker niet in een minder gunstige positie is gekomen te verkeren dan zijn vijf partners.

Minder optimistisch

Vraag:

U hebt bij vorige gelegenheden waar sprake was van Franse halsstarigheid inzake de oplossing van Europese problemen u toch altijd ge matigd optimistisch getoond over de toekomst van een verenigd Europa. Hoe staat u daar nu tegenover?

Minister Luns:

Dat optimisme is in belangrijke mate verminderd. De crisis die zich begon af te tekenen half juni en die eind juli een sterker accent heeft gekregen is natuurlijk door wat gisteren gebeurd is, veel acuter geworden.

Vraag:

Verwacht u dat binnenkort bijvoorbeeld van Nederlandse of van andere zijde een reactie zal komen, daadwerkelijk?

Minister Luns:

Het hangt ervan af wat u onder kort verstaat. Er zijn op het ogenblik een paar ontwikkelingen, die geloof ik even moeten worden afgewacht. Ik denk met name aan de Duitse verkiezingen.

Paus bekrachtigt leer eucharistie

Aanwezigheid Christus in hostie geen symbool

VATICAANSTAD (RTR) — Paus Paulus VI heeft vandaag een encycliek doen uitgaan waarin de traditionele leer van de katholieke Kerk betreffende de eucharistie (het sacrament des altaars) wordt bevestigd. Dit uitvoerige document, in theologische „vaktaal" gesteld, wordt gezien als een waarschuwing tot een groep katholieke theologen in Nederland, Duitsland, Engeland en elders tegen buitensporige redeneringen op het betrokken gebied. Volgens de traditionele katholieke leer is Christus, onder de gedaante van brood en wijn, waarachtig tegenwoordig in het sacrament des altaars.

De paus verheft zijn stem tegen wat hij noemt „opvattingen welke de geest der gelovigen verontrusten en daarin niet weinig verwarring stichten betreffende de waarheden van het geloof".

Volgens welingelichte bronnen wordt de achtergrond voor dit theologische document gevormd door de overigens niet zozeer in de openbaarheid gebrachte bespiegelingen van een kleine groep theologen over de aard van de eucharistie en de desbetreffende terminologie.

De encycliek, ongeveer zesduizend woorden lang, draagt als titel „Mysterium Fidei" (geheim des geloofs), de woorden waarmede het geschrift aanvangt.

Aanwezigheid Christus

De paus zegt dat de zogenaamde gemeenschappelijke mis niet zodanig naar voren geschoven mag worden dat dit afbreuk zou doen aan de privé-mis. Het aspect van sacramenteel teken moet niet zodanig benadrukt worden alsof de symbolische functie — welke overigens door niemand wordt bestreden - op uitputtende wijze de vorm van aanwezigheid van Christus in dat sacrament tot uitdrukking zou brengen. Men mag het mysterie van de transsubstantie niet behandelen zonder verwijzing naar de wonderbaarlijke verandering van de gehele substantie van het brood in het lichaam van Christus en van de gehele substantie van de wijn in het bloed van de Heer — en het eenvoudigweg laten bij wat men noemt „transsignificatie" en „transfinalisatie". Men mag niet de mening verkondigen en in de praktijk volgen volgens welke onze heer Jezus Christus niet meer aanwezig zou zijn in de geconsacreerde hosties die na het opdragen van de mis overblijven.

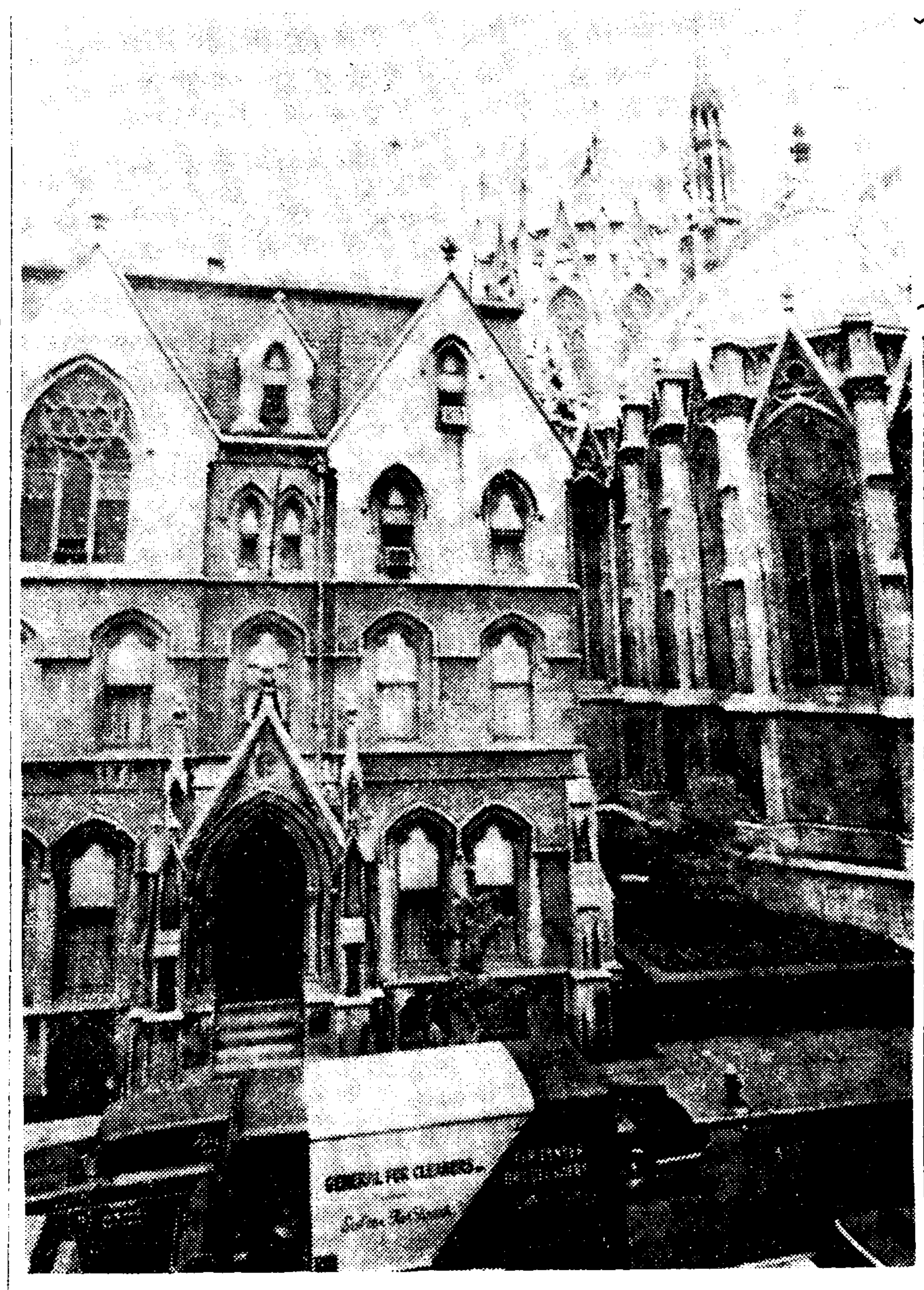
Gevaar

Na gezegd te hebben dat hij waardering heeft voor het „lofwaardig verlangen om een zo groot mysterie uit te diepen", van de kant van hen die de opvattingen als waarvan hier sprake is verkondigen, vervolgt de paus: „Maar wij kunnen de door die zoekers verkondigde meningen niet goedkeuren en wij zijn ons bewust van onze plicht te waarschuwen voor het ernstige gevaar welke zij voor het ware geloof opleveren".

De paus verwijst terzake naar hetgeen door het concilie van Trente destijds over de waarachtige tegenwoordigheid van Christus in de eucharistie is vastgelegd.

Onder aanhaling van leringen van kerkvaders en kerkleraren en van zijn voorgangers verklaart de paus dat het „taalgebruik" zoals dat in de loop der eeuwen „niet zonder de bijstand van de Heilige geest" is gevestigd, geëerbiedigd moet blijven. Niemand moet zich het recht aanmeten naar eigen inzicht of onder de vlag van wetenschappelijk novum daaraan iets te veranderen. De paus herinnert er aan dat het concilie van Trente zich heeft bediend van die gevestigde terminologie welke begrippen uitdrukt die niet aan een bepaalde vorm van cultuur, fase van wetenschappelijke vooruitgang of een of ander theologische school gebonden zijn, maar begrijpelijk zijn voor de mensen van alle tijden en overal. Men kan die termen een duidelijker uitleg geven maar dan altijd in de zin waarin zij door de Kerk zijn aanvaard.

De paus spreekt verder in zijn encycliek over de verschillende vormen van de aanwezigheid van Christus in de Kerk, door het gebed, werken van barmhartigheid, prediking, apostolaat en de toediening der sacramenten. Hij wekt de bisschoppen op tot bevordering van de verering van de eucharistie — zowel in als buiten de mis „waarop tenslotte alle andere vormen van devotie gericht moeten zijn. Men moet de Heer in de eucharistie bidden om bespoediging van de terugkeer tot de eenheid van alle christenen.



Dit is de residentie van Francis kardinaal Spellman, de aartsbisschop van New York. Het gebouw staat naast de kathedraal van St Patrick op Madison Avenue. Het is in dit huis dat paus Paulus VI zal verblijven tijdens zijn bezoek aan New York in oktober.

OCTA tegen referendum bij Henderson

ORANJESTAD — De voorzitter van de Organisacion Christian di Trahadornan Arubana (OCTA), de heer Eddy Maduro, heeft in een telegram aan de directie van John Henderson (Cur.) Ltd. geprotesteerd tegen het voorstel, waarop de directie om een referendum te organiseren, waarbij de werknemers kunnen kiezen tussen de Curacaose Federatie van Werknemers (CFW) en de Henderson's Werknemers Vereniging (HWV) als gesprekspartner van het personeel bij de directie.

Het HWV is aangesloten bij het Clasc, waarvan de heer R. F. Tschumie regionaal secretaris is. Ook de OCTA is bij het Clasc aangesloten. De heer Eddy Maduro is vertegenwoordiger van het Clasc op Aruba.

De tekst van het telegram van de OCTA luidt in Nederlandse vertaling van het Spaanse origineel: „Wij protesteren krachtig tegen Uw medewerking aan referendum. U doet vakbondsautonomie en vrijheid schade. stop Veroorzaakt arbeidsonrust en onenigheid onder arbeiders en veroorzaakt afbreuk aan sociaal-economische ontwikkeling".

WESSIN ACHT ROL NIET UITGESPEELD

Rechtse generaal uit Sto Domingo ontvoerd

MIAMI (RTR) — De rechtse Dominicaanse generaal Wessin y Wessin die gisteren uit Santo Domingo is verbannen heeft bij aankomst in Miami zijn benoeming tot consul-generaal in die plaats „een overwinning voor de communisten genoemd. „Maar zij hebben mij nog niet onschadelijk gemaakt", voegde hij daaraan toe. Wessin zei dat hij zijn benoeming aanvaardt.

De Amerikaanse bladen „New York Daily News" en „New York Herald Tribune" laten zich weinig lovend uit over Wessins verwijdering. Zij vragen zich af, of de maatregel veel zal bijdragen tot het verkrijgen van een stabiel bewind in de Dominicaanse Republiek.

Wessin y Wessin leidde de staatsgreep van 1963 tegen de toenmalige president van de Dominicaanse Republiek, Juan Bosch.

Wessin had Santo Domingo verlaten aan boord van een Amerikaans vliegtuig, dat ter beschikking stond van de commandant van de inter-Amerikaanse vredesmacht. Dit geschiedde op verzoek van de voorlopige regering en een commissie van de Organisatie van Amerikaanse Staten in de Dominicaanse republiek.

De woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, McCloskey, wilde niets zeggen over de omstandigheden van het vertrek van Wessin uit de Dominicaanse Republiek. Hij weigerde ook te zeggen of de generaal vrijwillig was vertroken of niet. Maar volgens McCloskey bevond Wessin zich niet in hechtenis bij zijn vertrek.

Een hooggeplaatste Amerikaanse functionaris verklaarde vandaag dat het vertrek van de rechtse sterke man gunstig is voor de kansen op een politieke overeenstemming. Hij zei niets te weten over berichten als zou de generaal uit zijn huis zijn gehaald door vijf gewapende burgers die Amerikanen leken te zijn.

De generaal voerde het bevel over zeventienhonderd man van de centrale school voor de strijdkrachten, die vorige week door de voorlopige president, Garcia Godoy werd opgeheven. De manschappen bleven echter een gedeelte van Santo Domingo bezet houden. Via een radiozender liet generaal Wessin onlangs weten, dat het land met een communistische staatsgreep werd bedreigd.

Ontvoerd

Volgens betrouwbare bronnen sliep de generaal toen de militaire bevelhebbers hem kwamen halen. Onder zijn lijfwacht heerste grote verwarring, waarvan de delegatie gebruik maakte om de generaal in een auto te zetten en snel te verdwijnen. Hij werd overgebracht naar het hoofdkwartier van de 82ste Amerikaanse luchtlandingsdivisie in San Isidro, vanwaar hij per vliegtuig vertrok. Het is niet duidelijk of de ontvoering de volledige instemming van Wessin had.

In opstandelingenkringen is men niet erg verheugd over de nieuwe verblijfplaats van Wessin. Men zegt, dat hij in Miami gemakkelijk in contact kan treden met Cubaanse ballingen, aan wie hij steun verplicht zou zijn.

Valse dollars in omloop

WILLEMSTAD — Gistermiddag deed een zakenman uit Punda aangifte van het feit dat hij drie valse dollarbiletten in zijn bezit bleek te hebben, toen hij geld bij een der banken wilde storten. Het waren twee briefjes van tien dollar en één van vijftig dollar. Bij een door de recherche ingesteld onderzoek bleek dat enige tijd geleden bij andere zaken soortgelijke valse bankbiljetten waren ingeleverd. Merkwaardig genoeg is hiervan nooit aangifte gedaan. Het onderzoek wordt voortgezet.

AP-correspondent: Niets toe te voegen aan bericht van AP

ORANJESTAD — Bij navraag bij de correspondent van Associated Press op Aruba naar aanleiding van de verklaring van de koninkrijksambassadeur op Cuba, J. van der Gaag, deelde de correspondent aan de Amigoe mee dat hij niets heeft toe te voegen aan het bericht, zoals dat aan Associated Press is verzonden. Officiele navraag heeft bij hem niet plaats gevonden.

Het zou de correspondent, zo verklaarde hij, zeer spijten, als de heer Van der Gaag door het openhartige interview in moeilijkheden zou komen. Hetgeen de heer Van der Gaag stelde deed hij duidelijk in hypothesevorm.

De Amigoe maakte dezer dagen melding van de verklaring van de ambassadeur Van der Gaag, toen hij op Aruba was. Zoals bekend heeft de verklaring enig stof doen opwaaien in diplomatiek Den Haag.

Neven-effect: uitbreiding werkgelegenhéid

A. C. I. investeert twee mlj in CAN

Niéuw product met Arubaanse kalksteen

BARCADERA — De Aruba Chemical Industries (ACI) gaat twee miljoen gulden investeren in de fabricage van een nieuw product, dat men CAN noemt en dat in scheikundige termen betekent: calcium-ammoniumnitraat. Even neven-effect van dit besluit zal de uitbreiding der werkgelegenheid zijn, door het ontginnen en vervoeren van de Arubaanse kalksteen, welke men hierbij nodig heeft. Dit bericht het jongste nummer van Barcadera News.

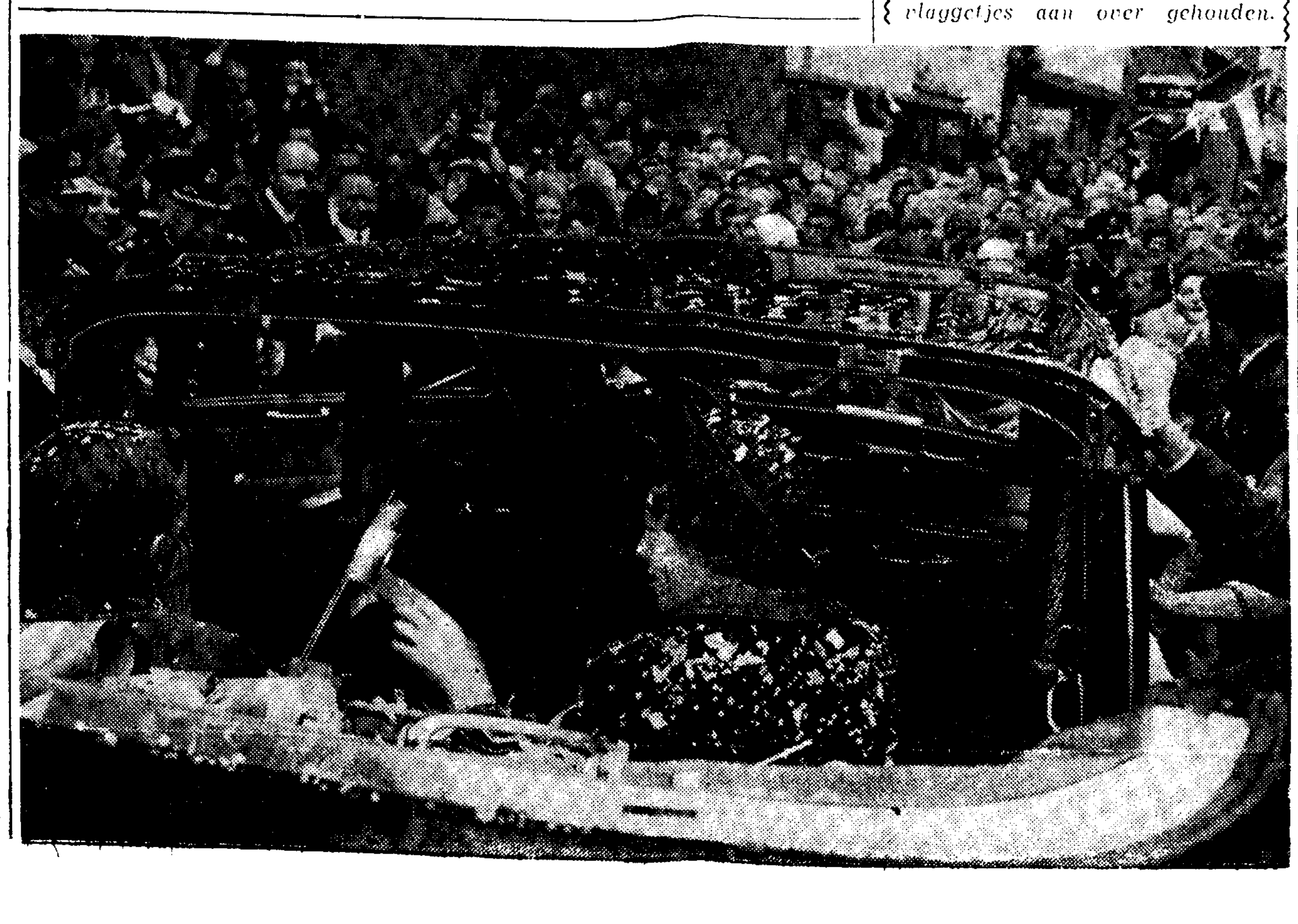
Arubaanse kalksteen

Bovengenoemd initiatief is het gevolg van het feit, dat de kunstmestmarkt, waarop de ACI zich bij de planning van het bedrijf had gericht in de loop der jaren een verandering heeft ondergaan. Dit werd veroorzaakt doordat men op verschillende eilanden in het Caribisch gebied kunstmestfabrieken en mengbedrijven heeft opgericht, terwijl men juist deze eilanden als afzetmarkt van de producten van de ACI had beschouwd.

Het nieuwe product CAN kan men gebruiken als grondstof voor mengbedrijven, maar ook rechtstreeks als kunstmest. CAN is in Amerika en Europa onder verschillende namen bekend zoals calhito, ammonium-nitraat, limestone (kalksteen), nitrochalk, en nitro-lime. Het wordt gemaakt door ammoniak en saltpeterzuur te combineren — beide producten worden reeds vervaardigd te Barcadera. Daarbij voegt men dan kalksteen van Arubaanse bodem als hulpstof toe.

In de productie van CAN wordt twee miljoen gulden gestoken in verband met de noodzakelijke uitbreiding van de gemengde kustmestfabriek en de aanschaf van andere materialen. De topleiding heeft onlangs de bestemming van de fondsen voor dit project goedgekeurd. Op het ogenblik is men bezig voorzieningen te treffen om verzekerd te zijn van de toevoer van lokale kalksteen. Daarna zal men beginnen met de noodzakelijke uitbreidingen. Wanneer alles volgens plan verloopt zal de productie van CAN voor het midden van volgend jaar kunnen beginnen.

Barcadera News noemt als een ander voordeel van dit initiatief, dat hierdoor de werknemers van de gemengde kunstmestfabriek een grotere zekerheid krijgen wat hun werkgelegenheid betreft. Nader verneemt de Amigoe, dat op Aruba verschillende kalksteenbergen zijn, welke voor ontginning in aanmerking zouden kunnen komen. Over de verruiming van de werkgelegenheid kon men geen preciese cijfers geven. Zeker is dat verschillende mensen bij het ontginnen van de kalksteen en het vervoeren per trucks werk kunnen vinden. Dit onderdeel van het proces gebeurt niet door de ACI.



Prinses Beatrix en haar verloofde Claus von Amsberg, omringd door een enthousiaste menigte bij hun bezoek aan Zwolle. Een regen van confetti is op het paar neergedaald. De aanstaande bruidegom heeft er een paar vlaggetjes aan over gehouden.

MISSIE-OE THANT ZONDER UITZICHT

China blijft druk op India oefenen

RAWALPINDI (RTR) — Na twee dagen besprekingen tussen secretaris-generaal Oe Thant en Pakistaaanse functionarissen is een bestand in de oorlog met India nog een stap nader bijge komen, zei een regeringswoordvoerder in Rawalpindi vrijdagavond. Pakistan zal geen vrede aanvaarden die slechts tijdelijk zou zijn, hoewel Pakistan nog steeds naar vriendschap met India op de lange duur verlangt. Vrede zonder regeling in Kasjmier is volgens Pakistan hetzelfde als „gaan zitten op een tijdbom die elk ogenblik kan ontploffen".

Een woordvoerder van het Indiase ministerie van buitenlandse zaken zei gisteravond dat de Indiase regering bereid is eventuele voorstellen van Oe Thant zeer zorgvuldig te overwegen. Oe Thant is vandaag in de Indiase hoofdstad aangekomen. Hij zal er de gast zijn van president Radhakrisjnan en spreken met premier Sjastri en Sardar Swaran. Sing, de Indiase minister van buitenlandse zaken.

Chinese druk

Intussen houdt de Chinese druk op India aan De Chinese vice-premier Hsieh-Tsjih drong op een massabijeenkomst in Lhasa aan op grotere waakzaamheid in verband met de Indiase „provocaties". Hij waarschuwde de regering in Nieuw Delhi ervoor, dat de zelfbeheersing die China toont met betrekking tot het binnendringen van Chinees gebied door Indiase troepen, niet als een teken van zwakte opgevat moet worden.

Ondertussen gaat de strijd tussen India en Pakistan onverminderd voort. Beide partijen melden sucessen.

RADIO - TELEVISIE

Zaterdag

TeleCuracao — 17.00 Rintintin; 17.30 Ramar of the jungle; 18.00 Elis Juliana; 13.40 RK uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 Telesemanario; 19.15 Gobierno di Corsow; 19.30 RVD Suriname - Mariana en haar dansgroep; 20.00 Bewitched; 20.30 Los Caporales met Esther de Castro; 21.00 Nieuws; 21.15 Ben Casey; 22.15 Roaring 20's.
TeleAruba - 17.30 Kinderuurtje; 18.00 This is Britain; 18.15 Three Musketeers; 18.45 Noticia; 19.00 Our miss Brooks; 19.30 Sport; 19.45 Bewitched; 20.15 Sport; 20.45 News; 21.00 TV per luchtpost; 21.30 Nieuws; 21.35 Teleteatro.

Zondag

Wereldomroep — (17810-15425 kHz) - 12.30 Nieuws; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.36 Sport weekeinde; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezer dagen....; 17.53 Leestafel; 18.02 Zondagpromenade; 18.39 Overdenking; 18.45 Progr. voor morgen; 18.47 Nieuws; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.06 Sport weekeinde; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen; 19.23 Aan de leestafel; 19.32 Zondagavondpromenade; 20.09 Overdenking; 20.15 Progr. voor morgen 20.17 Nieuws; (9715-6005-6025 kHz) - 17.30 „Happy station"; (15425 kHz) - 19.00 Spaans progr.
TeleCuracao — 16.30 Hubentud na marcha; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Israel presents; 18.00 Fury; 18.30 Ecos de la patria; 18.40 Nieuws; 19.00 Verrekijker; 19.15 NTS journaal; 19.30 Big bands; 20.00 Jack Bennyshow; 20.30 Candid camera; 21.00 Nieuws; 21.15 Target; 22.15 Defenders.
TeleAruba - 17.30 Fury; 18.00 Ramar of the jungle; 18.30 Israel presents; 18.45 Noticia; 19.00 Shindig; 20.00 Nieuws; 20.15 Nos tera; 20.45 News; 21.00 Combat; 22.00 Nurses.
VENEVISION — 15.00 Panorama Panamericano; 15.15 Reflejos del Mundo; 15.30 El Rancho de la Alegria; 16.00 Los Hombres Altos; 16.30 Aquí Está el Circo; 17.30 Ritmo y Juventud; 19.00 Los Picapiedras; 19.30 El Conejo de la Suerte; 20.00 El Batazo de la Suerte; 20.30 Héroes sin Nombre; 21.30 Enigma; 22.30 Lucha Libre.
RADIO CARACAS TELEVISION - 8.00 Amanecer Hípico, directamente desde el Hipódromo La Rinconada; 9.00 Daniel el Travieso; 9.30 Qué Monada de Familia; 10.00 Las Aventuras de Roy Rogers; 10.30 El Gran Circo; 11.30 El Meteoro Submarino; 12.00 El Show de Dick Van Dike; 12.30 El Halcón Negro; 13.00 Torneo Hípico; 18.00 Shindig, el show juvenil de América; 19.00 Los Invencibles; 20.30 Renny Presenta; 21.30 La Clave, con Cappy Donzella; 22.40 El Show de Dick Powell; 23.40 Miradas al Mundo; 23.45 Radio Caracas TV Te Dice.
CVTV - 8.30 Documentales; 9.00 El „5 y 6" en el 8; 9.30 Marcador Comercial; 10.00 Mejías y sus Globos de Colores; 11.00 El Show de Bocho; 15.35 Almanaque - Momentos Históricos; 15.38 Cartones; 16.00 Stoney Burke; 17.00 El Abogado Audaz; 17.30 El Tercer Hombre; 18.00 Richard Diamond; 18.30 Los Beverly Ricos.

Maandag

Wereldomroep — (17810-15425 kHz) - 12.00 Opening; Ned. nieuws com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws com.; Ned. nieuws; Beurs; Sport; Spaans, La prensa ante el microfono; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Dezer dagen....; 17.53 Jong Nederland zingt; 18.08 Intern. kompas; 18.23 Ned. Radio ark.; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) 19.00 Nieuws; 19.09 Com.; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Dezer dagen; 19.23 Jong Nederland zingt; 19.38 Intern. kompas; 19.53 Ned. Radio ork.; 20.10 Con cos ta; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs; (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715-6005 Khz) - 20.00 Spaans progr; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.
RADIO CARACAS TV - 9.00 En el Jardin de Infancia; 9.30 4° Grado TV Educativa; 10.00 6° Grado TV Educativa; 10.30 El Programa de Cecilia Martínez; 11.15 El Hogar y la Moda; 11.45 Tu Hogar y Tú; 11.55 Noticias; 12.00 El Show de Renny; 13.35 Se necesita una Amiga; 13.55 Secretos de Mujer; 14.00 La Novela del Hogar; 14.20 Secretos de Mujer; 14.25 La Novela Romántica; 14.45 Secretos de Mujer; 14.50 La Novela Pasional; 15.10 Tu Desconocido Yo; 15.25 Locolandia; 16.00 Alegrías con Gioia; 17.30 Las Aventuras de Robin Hood; 18.00 La Legión Extranjera; 18.30 Astro Boy; 19.00 Doña Sara García; 19.30 Bonanza; 20.30 Radio Rochela; 21.00 El Observador; 21.15 El Show de Richard Boone; 22.15 Markham; 22.45 Veredicto; 23.45 Radio Caracas Televisión Te Dice.
VENEVISION - 15.00 Cocina al Minuto; 15.30 Historias de Amor; 16.00 El Club del Zorro; 17.00 Popeye y El Angel del Espacio; 17.15 El Investigador Submarino; 17.45 Lawman; 18.15 El Oso Yogui; 18.45 El Zorro; 19.15 El Informador; 19.30 Los Monstruos; 20.00 Rumboa lo Desconocido; 21.00 Noche de Venevisión; 22.00 Perseguidores; 22.30 Mesa Redonda.

CVTV - 15.35 Almanaque, Momentos Históricos; 15.33 Comiquitas con Yeyo; 16.00 Peliculas Cómicas; 16.30 Episodios de Aventuras; 17.00 Temple Houston; 18.00 Randall; 18.30 Los Tres Chiflados; 19.00 Historias Apasionantes; 19.30 Joselo - Mr. Televisión; 20.00 ¿Quien es más inteligente; 20.30 La Nueva Pachanga Alegría con sabor; 21.00 San Martín de Porres, Fray Escoba, con René Muñóz; 21.30 La Novela de las 9.30; 22.00 Knock Out. Grandes peleas de todos los tiempos; 22.05 Cine de la Noche. Inolvidables producciones mundiales.

Jack Ruby opnieuw voor de rechter

Dallas, (RTR) — Jack Ruby, ter dood veroordeeld wegens moord op de moordenaar van president Kennedy, heeft donderdag tegen verslaggevers gezegd dat „hooggeplaatste personen" getracht hadden feiten over de moord te verdoezelen. Hij noemde geen namen. Met de verslaggevers kon hij spreken toen hij de rechtsaal werd binnengebracht waar een verhoor zou worden afgenomen inzake diskwalificatie van de rechter Joe B. Brown, die rechter was in het proces waarbij Ruby vorig jaar werd veroordeeld.

Dominee in Amerika

Herwaardering (II) van de preek

Anders dan het katholicisme en het jodendom vertoont het protestantisme in Amerika de neiging om als gemeenschap van religieus gelijk gezinden te vervagen en in de wereld te vervloeien en als gevolg daarvan ziet de dominee in Amerika zich in toenemende mate gedwongen zijn pastorale ambt te laten afzakken tot een „beroepsmatige beoefening „van de vriendelijkheid. ...

Wat valt daartegen te doen, vraagt ds. Werner zich in The American Scholar af en hij komt, zoekend naar en antwoord, tot de conclusie, dat een herbezinning noodzakelijk is, niet alleen op de inhoud van de pastorale bezigheid maar vooral op de zin van het „domineesambt onder de veranderde omstandigheden van deze tijd.

Daarbij nu kan men van twee standpunten uitgaan. Men kan het uitvloeien van de kudde in de wereld betreuren en het dienovereenkomstig als de taak van de dominee beschouwen deze ontwikkeling zo krachtig mogelijk tegen te werken en zoveel mogelijk af te remmen. Men kan deze ontwikkeling ook aanvaarden als grondslag voor een nieuwe opvatting van het domineesambt. Dit laatste beschouwt ds Werner als vanzelfsprekend. Niet alleen uit overwegingen van praktische aard — zo'n ontwikkeling als in het Amerikaanse protestantisme gaande is laat zich nu eenmaal niet terugschroeven — maar ook op grond van zijn overtuiging, dat deze ontwikkeling in beginsel geen kwaad is maar een goed. Het christendom zal zich uiteindelijk móéten oplossen in de wereld anders verstaat het zijn opdracht niet. Het breken van de apartheid is een ontwikkeling ten goede, waar de dominee aan moet meewerken wil hij zijn ambt nieuwe zin verlenen.

Weg wijzen

Maar hoe meewerken?

Moet de dominee zijn kudde volgen en in de wereld verdwijnen? Een gewoon burger-baantje aannemen als sociaal werker of jeugdleider, zoals onlangs een Anglicaanse deken in de Londense Observer voorstelde?

Ds Werner vindt van niet. Er is voor de dominee nog altijd een volledige taak binnen de kerk weggelegd. Wil zijn kudde zich spreiden in de wereld dan zal hij die kudde de weg in de wereld moeten wijzen. Hij zal haar moeten leren de wereld te aanvaarden in de geest van het christendom.

Daartoe zijn enkele dingen noodzakelijk.

In de eerste plaats dat de dominee niet alleen zijn bijbel kent maar ook zijn wereld en dat hij over die wereld dingen weet te zeggen, die niet alleen het stempel van zijn levensbeschouwing maar ook dat van zijn intelligentie dragen. Hij moet weten wat er leeft in de wereld der geschiedbeoefening, der wijsbegeerte en der exacte wetenschappen. De waarheid immers, de hij verkondigt heeft betrekking op alle aspecten van het menselijk leven; ook die, waar het menselijk intellect zich in de wereld van vandaag mee bezig houdt.

De dominee zal zich dan ook de tijd moeten nemen om zich vertrouwd te maken met wat de wereld van vandaag over zichzelf zegt. Tijd moeten vrijmaken uit zijn drukke bezigheden. Tijd voor studie en nadenken. Tijd voor de voorbereiding van zijn preken. Hij zal zijn gemeente vertrouwd moeten maken met de gedachte, dat hij het wat minder druk heeft met allerlei vriendelijke beslommeringen.

Heiliging

Maar bovenal zal hij zijn gemeente moeten overtuigen van het nut van zijn bezinning en dat kan hij alleen door een nieuwe gestalte, een nieuwe inhoud te geven aan zijn preek.

Op dit punt vooral concentreert zich ds Werner's aandacht.

Preken, zegt hij, is iets heel anders dan een redevoering houden over een godsdienstig onderwerp. Het is ook geen uitdelen van zedelessen. Het is zelfs niet alleen maar een akt van geloof. Het moet een daad zijn van heiliging, gericht op de hervorming van het leven als een gevolg van de ontmoeting met het heilige.

Ds Werner onthoudt zich van een poging om dat „heilige" nauwkeurig te definieren. Of het een reëel bestaand iets is dan wel een aspect van de dingen, ik weet het niet, zegt hij. Maar wel weet ik, dat het een Rijk is, waarvan wij de afzonderlijkheid beseffen en waarvan wij vaag weten, dat het een dringend beroep op ons doet. Het staat los van alle menselijke gewoonheid en wordt bewaakt door huivering en ontzag.

Hoge inzet

Het is misschien te veel gevergd van de gemiddelde preek, dat zij bezield moet zijn door dit heilige en dit heilige moet overdragen. Maar toch is dit de enige werkelijke zin van de preek. Zij eist van iedere predikant, dat hij tenminste eenmaal in zijn leven voor het brandende braambos heeft gestaan. Preken eist van een mens een uiterste spanning van energie en emotie, de inzet van een leven.

Op dit punt nu schiet de Amerikaanse dominee schromelijk tekort. „Het is eenvoudig een feit", schrijft ds Werner letterlijk, „dat wij op dit ogenblik niet één enkele eminente parochie-dominee in heel Amerika bezitten". Er zijn begaafde dominees, populaire dominees en ongelooflijk energieke dominees maar geen eminente predikers meer, die in de gemeente werken. De weinigen, die er waren, zijn opgeslokt door de universiteiten en aldus voor het eigenlijke domineesambt verloren gegaan. Er is er geen enkel meer, wiens preken ook maar bij benadering zoveel invloed hebben als de artikelen van een der vermaarde columnists in de Amerikaanse kranten. Er worden tal vanvan preken gedrukt. Knappe preken maar zonder gedachten, die beklijven. Zonder de diepte van het heilige.

Moed vereist

Dat is ook allemaal wel begrijpelijk. De gemeente beoordeelt de dominee niet alleen naar wat hij doet maar ook naar wat hij zegt en zij wordt in zijn woorden niet graag geconfronteerd met de spanning, de vrees, het ontzag voor het heilige, met de waarheid der acht zaligheden. Zij trekt niet naar de kerk om een profeet te zien in plaats van een riet, door de wind bewogen. Zij luistert niet graag naar de stem van het geweten. De dominee, die de zeilen van zijn leer aanblaast met de wind van zijn visie, loopt het grote gevaar, dat hij met zijn gemeente in moeilijkheden raakt. Het eist moed om dat gevaar te trotseren. Het eist moed om de preek weer de aandacht, de contemplatie en de drift van het heilige te schenken. Nochthans is dit de enige manier om de kudde in de wereld voor te gaan en om het domineesambt in Amerika de begeestering te schenken zonder welke het zijn aantrekkelijkheid en zijn zin verliest.

KUIFJE

„Het gebroken oor"



Indonesie zal India schadevergoeding geven

DJAKARTA (AFP) — De Indonesische minister van buitenlandse zaken, Soebandrio, heeft verklaard, dat de Indonesische regering de schade zal vergoeden die in aangericht tijdens de anti-Indiase betogingen in Djakarta, waarbij de Indiase ambassade het doelwit was van de woede der betogers.

Mordechai Loek krijgt 13 jaar

JERUZALEM (RTR) — Mordechai Loek, die bekend werd als „de man in de koffer", is vrijdag door een rechtbank in het Israëlische deel van Jeruzalem tot dertien jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens spionage voor Egypte. Hij was gisteren, donderdag, schuldig bevonden aan zes tegen hem ingediende aanklachten, waaronder het in gevaar brengen van de Israëlische staatsveiligheid, het verstrekken van inlichtingen aan de vijand en onwettig vertrek uit Israël.

Loek werd in november op het vliegveld van Rome door Italiaanse douane-beambten uit een koffer gehaald waarin personeel van de Egyptische ambassade hem naar Egypte wilde sturen. Bij aankomst in Israel werd hij gearresteerd en later in staat van beschuldiging gesteld.

Basisverbreding bij verzekeringsconcern

DEN HAAG (ANP) — De „Nederlandse Assuransie Maatskappy van Suid Afrika Beperk" te Johannesburg (NAMSA), een dochteronderneming van het Nationale-Nederlanden verzekeringsconcern, heeft een bod uitgebracht op het aandelenkapitaal van de Zuidafrikaanse schadeverzekeringsmaatschappij Bastion Insurance Company Ltd., eveneens te Johannesburg. De Bastion heeft behalve haar hoofdkwartier te Johannesburg een bijkantoor te Port Elisabeth en agentschappen in alle grote centra in Zuid-Afrika. Indien voldoende houders van Bastion-aandelen — zoals wordt verwacht — op het aanbod zullen ingaan, zal een aantrekkelijke basisverbreding van NAMSA's activiteiten daarvan het gevolg zijn, terwijl als volgende stap de integratie van de administraties en organisaties van beide bedrijven (met aantrekkelijke kostenbesparingen daaraan verbonden) ter hand zal worden genomen. Het premie-inkomen van de Bastion bedraagt ruim f. 3 miljoen, aldus een communique van de Nationale Nederlanden NV.

Koffiesmokkelaars in Brazilie aangehouden

RIO DE JANEIRO (RTR) — Braziliaanse grenspatrouilles hebben 35 gewapende smokkelaars gevangen genomen, bij wie een Roemeense vrouw. Zij worden ervan beschuldigd dat zij gesmokkelde koffie in Paraguay verhandelden tegen Schotse whisky en Amerikaanse sigaretten. Volgens het meridionale persbureau is de vrouw, een zekere Marion Azambuja, de weduwe van een Braziliaan die een hoge post heeft bekleed in de regering van de afgezette president Joao Goulart.

De grenspatrouilles hebben na vuurgevechten geheime landingsplaatsen voor vliegtuigen bezet. Zij legden beslag op achtduizend balen koffie, vijf vliegtuigen, 46 vrachtwagens en grote voorraden whisk en sigaretten.

WIE WIL ER NOG VRED[E]

Ofschoon van vrede in de wereld de laatste tijd weinig te bespeuren valt, kan men toch niet zeggen dat er geen mensen zijn die zich uitsloven voor de vrede.

President Nasser is klaarblijkelijk naar Moskou getogen om na te gaan welke mogelijkheden er zijn voor vrede in Vietnam, waar Amerika en Noord-Vietnam hun wederzijdse verschillen niet schijnen te kunnen oplossen.

Ondertussen heeft Amerika zijn diensten aangeboden mee te helpen een vreedzame oplossing te vinden in de kwestie-Kasjmier tussen India en Pakistan.

India, dat geen handbreed toegeeft in de kwestie Kasjmier, heeft te kennen gegeven te willen optreden als bemiddelaar in de mogelijkheden tussen Maleisië en Indonesië, een zeer gevoelige kwestie.

Maleisië is op zijn beurt verwikkeld in de kwestie tussen de Britten en Aden, terwijl de Britten weer hun best doen de oplossing te vinden in de kwestie Cyprus, tussen Turkije en Griekenland.

De Turken, gereed om elk moment Griekenland te bespringen, hebben hun diplomaten opgedragen een vreedzame oplossing te vinden voor de gevechten tussen Irak en Koerdistan, terwijl Irak middelen tracht te vinden voor een beteugeling van de Soedanese crisis.

De Soedanezen zelf zoeken op dit ogenblik middelen om Ethiopië en Somalia te bewegen hun aanvalsactie te staken.

Hoewel Haile Selassie van Ethiopië geen concessies wenst te doen inzake dit netelige probleem heeft hij wel verklaard te willen optreden als bemiddelaar in de onderhandelingen tussen Kongo en Brazzaville over hun meningsverschillen die de laatste twee jaar steeds scherper zijn geworden.

Ondertussen is Chili op het westelijk halfrond druk bezig een uitweg te vinden uit de crisis in de Dominicaanse republiek, ofschoon het zelf heeft verklaard zich te zullen verzetten tegen elke oplossing van zijn grensverschil met Bolivia.

President De Gaulle heeft bemiddeling aangeboden in elke kwestie, maar weigert te onderhandelen over ook maar de geringste afspraak op het gebied van de kern-spijting.

De Sovjet-Unie, zelf midden in de moeilijkheden rondom West-Berlijn, heeft getracht achter de schermen communistisch China er toe te bewegen zijn aanvallen op India te staken.

President Tito reist overal heen om staatshoofden te bewegen een conferentie te beleggen, terwijl zijn troepen druk uitoefenen op de grens van Albanië.

En terwijl Nasser in Moskou een oplossing tracht te vinden voor de **kwestie Vietnam-Amerika zijn Amerikaanse** diplomaten dag e[n ...] bezig hem te doen afzien [van ...] oorlog met Israël.

Al lijkt dit allemaal een[...] lachwekkend: dr Martin Lut[her ...] wil, na in Los Angeles te zi[jn ...]jouwd, naar Hanoi gaan.

Een feit is, dat men in d[e ...] van vandaag geen leider zal [...] vinden, die niet wil bemidd[elen ...] een ander vrede te verscha[ffen].

ART BUC[HWALD]

Schroder blij[ft] voorzitter KN[VB]

(Van onze correspond[ent])

DEN HAAG — De commiss[ie ...] het voorzitterschap van de [...] ingesteld in verband met he[t ...]nomen aftreden van de heer [...] Schröder, is na lang beraad [...] conclusie gekomen, dat het [...] is, dat de huidige voorzitter [...]

De reorganisatie van de bo[nd ...]zakelijk geworden door de [...] zelfstandigheid van de vier [...] heeft namelijk intern haar be[...] niet gekregen. Bij voltooiing [...] werk acht de commissie de s[...] de heer Schröder met zijn g[...]varing onontbeerlijk. Het [...] van de KNVB deelt deze me[...] heeft de heer Schröder verzo[...] voor het volgende bondsaar [...]baar te stellen. Dit heeft dez[e ...] belang van de KNVB aanva[...]

Chinese kernbo[m] voor Indonesi[ë]

MANILLA (RTR) — Vol[gens] „Philippines Herald" zal Ch[ina ...] kernbom vervaardigen en [...]ven, die Indonesië zijn eigen [...] noemen. Op grond van een ov[er...]komst tussen Peking en Djaka[rta ...] de bom mogelijk nog aan h[et ...] van deze maand „onder water [...] west-Irian" tot ontploffing g[ebracht] worden. Het zou dus China's [...] kernproef zijn, maar preside[nt Soe]karno zou het de eerste van I[ndone]sië kunnen noemen, aldus he[t ...] dat zegt deze informatie te [...] verkregen uit kringen van de [...]pijnse geheime dienst.

Zilveren medail[le] voor Co Wester[ik]

DEN HAAG (ANP) — De ju[ry ...] de achtste internationale Bi[ënnale] van hedendaagse schilderku[nst ...] Sao Paulo, Brazilië, heeft [...] schilder Co Westerik uit Den [Haag] een zilveren medaille toegeken[d ...] de collectie van zijn werken, d[ie ...] uitmaakt van de Nederlandse [inzen]ding voor deze twee-jaarlijk[se in]ternationale manifestatie.

FEUILLETON

De misdaad zonder fouten

door
WILLY CORSARI

38)

Voor het eerst week iets van zijn verbittering, voelde hij zijn jong-zijn, z'n een-en-twintig jaren, niet alleen met de weemoed van wie zich jaren ouder voelt, maar met iets van een vreugde, van een hoop die zachtjes in hem ontbloeide.

Bij het stille wuiven van de groene bomen, bij het verend spelen van de vogels, leken hem de verschrikkingen der voorbije jaren voorgoed verjaagd. Kon hij zich haast niet meer voorstellen dat hij opnieuw verworden zou tot het armzalig innerlijk-verscheurd en ontredderd wezen dat onder een stugge kilheid zijn ellende verborg.

Hij wist zelf niet, kwam deze stemming voort uit de weldadige rust waarin hij plotseling vervallen was, of, kwam deze rust voort uit zijn stemming? Hij trachtte zich wijs te maken dat het wil was die had overwonnen. Maar diep-in wist hij dat het niet waar kon zijn. Hoelang al vocht zijn wil! Vocht tegen dát.... vergeefs?

Als kleine jongen, als heel, heel kleine jongen, was hij al begonnen te vechten tegen zijn vrees.

Kinderen zijn vaak bang. Bang voor donker, bang voor dromen. Zijn ouders sloegen geen bijzonde racht er op dat ook hij bang was. En hij, he eljong al, uit schaamte, verborg hoe bang hij was. En toen al, niet alleen voor het donker, maar voor iets onbestemds, iets dat soms de vorm aannam van angstwekkende figuren uit sprookjes, dan weer van een woest uitziende boeman. Maar dat dikwijls ook vervaagde, zich oploste in iets ondefineerbaars, dat hem omringde en bedreigde, met onzegbare angst vervulde. Zijn gillen placht de ouders onthutst te doen toelopen. Maar als ze bij hem kwamen wist hij niets te zeggen.

„Hij heeft gedroomd", meende zijn moeder. Maar dikwijls had hij in het geheel niet gedroomd.

Toen hij ouder werd was het of deze kwelling meegroeide met zijn lichaam. Later kwam het hem dikwijls voor, dat het als een zaadje in zijn hersens was geweest, dat ontkiemde, langzaam griede.... tot het zijn hele hoofd, al z'n denken in beslag nam.

Als jongen van tien jaar leed hij in zo sterke mate aan nachtmerries, slaapwandelen en zenuwtoevallen, dat hij onder dokter handen kwam.

Maar geen dokter scheen hem te kunnen helpen. De zenuwtoevallen werden iets minder, maar de dromen bleven, in alle afgrijselijke verschrikking.

Toen hij ouder werd, trachtte hij zichzelf te bepraten, dat het dwaasheid was, zich zo te laten vernielen door dromen. Want vernield werd hij. Zijn lichaam vond geen rust in de slaap en tot in het waken vervolgden hem aansbeelden en hallucinaties.

Hij durfde er niet veel over spreken, bang dat men hem voor gek zou houden. En er waren momenten, dat hij zelf dit deed, dat hij zijn hoofd in de handen verborg, rillend van de intzettende vrees, de ontzettendste van alle: de vrees voor zichzelf. Dan vocht hij, vocht hij als het ware met zichzelf. Wat betekenen dromen? Niets immers? Wat waren dromen anders dan gedachten, wensen, herinneringen? Maar hij vocht vergeefs, want zijn verstand zei hem, dat bij alle mensen dromen misschien slechts gedachten zijn. Bij hem kon dat niet zijn. Dacht hij ooit aan deze verschrikkingen, die hij droomde? Dacht hij, als hij wakker was, aan iets, dat in verband kon staan met de schrikbeelden van zijn nachten?

Een paar van de meest werkende waren deze:

Hij vermoordt iemand in een grote, heel deftig gemeubileerde kamer. Dan blijft hij in die kamer alleen met het lijk, wil vluchten, maar kan zich niet bewegen. Het is doodsstil en heel langzaam wordt het donker. Vergeefs tracht hij zich te bewegen. Tracht het uit te schreeuwen. Hij is als verlamd en stom. Alleen zijn ogen leven. Zijn ogen zien. Zien het lijk en zien het licht, dat uitgaat. Tot het donker is. En dan, niets meer ziende, hoort en voelt hij het lijk opstaan en naderen. **Heel langzaam voelt hij een hand tegen** hem opkruipen, zijn pols omklemmen. Een ijsoukd elijkenhand... En ontwaakt, bevend, en badend in zweet.

Een andere droom was, dat hij vervolgd werd in een huis, waar hij niet kon uitkomen. Achter hem was een onbekend, onwezenlijk gevaar.

En hij vluchtte van kamer tot kamer, door gangen, trappen op en af, zoekend naar een uitgang, die niet te vinden was, met het spookachtig gevaar steeds dichter naderen, steeds dichter....

Dit waren twee van zijn vele angstdromen. En dit waren slechts dromen. Slechts de angsten van zijn slaap. Erger, veel erger, waren de angsten, die hem overvielen bij dag, als hij volkomen wakker was, als zijn geest helder leek. Hij kon soms kalm zitten en plotseling staren naar een halfgeopende deur, met de onbestemde vrees, dat die deur zich verder zou openen en iets vreselijks zou binnenkomen. Zijn geest, werkend in waanzinnige snelheid, toverde hem honderd schrikgestalten voor, die konden binnenkomen tot hij bveend, lijkbleek, de deur ging sluiten. Ook soms, kalm iets, dat vreselijk was. En dan begon hij, als oplopend dacht hij aan iets achter zich. Een vaag gejaagd, steeds vlugger te lopen in steeds sijgende angst, zonder te durven omzien. Een stem, iemand die wat tot hem zei, of een luid gerucht, kon hem dan plotseling bevrijden, als werd hij gewekt uit een nachtmerrie.

Deze verschrikkingen hadden zijn jeugd vernield, zijn leven vergiftigd. Hij was in de loop der jaren zijn geest gaan beschouwen als een vijand, tegen wie hij radeloos moest vechten. Als hij studeerde of schreef, of las, leek zijn geest een gewillig vriend en dienaar. Maar dan ploseling werd diezelfde geest tot een Demon. Dikwijls beving hem iets als de angst van Japanners, die geloven, dat de duivel i nde gedaante van een vos, in sommige mensen kruipt, die dan bezeten zijn, tot men de duivel kan uitdrijven. In momenten van wanhoop kwam hij zich zelf als zo'n bezetene voor en hij rilde voor zijn spiegelbeelden alsof hem, uit zijn brandend helle ogen, de ogen van de Demon tegengloeiden.

(Wordt vervolgd)

CURACAO
Agenda

ERDAG
open - Cinelandia: 19.00-21.00 masque of the red death; Roxy: Cheyenne autumn; Cine io: 20.30 carpetbaggers; Asiento: 20.30 The sure seekers.
truck - Heden te Dein, morgen te wijk en maandag te Janwe.
ca's - Popular tel. 13929; America-el. 23636.
de Kruis: De Roode Kruiswagen dag en nacht te bereiken onder 43022.
rt - 19.00 Champagne-rit van nto; 19.30 Baseball in het Rif-ion.
eel - 20.30 Saldo mortale in re-tiecentrum Negropont.
lof tot begraven - A. H. de Windt; sweg 59A.
ersen - Feestavond Unie Pletterij soneel in Centro Social Bonairia-op Suffisant.
NDAG
scopen - Cinelandia: 19.00 Show-n; 21.00 The masque of the red th; Roxy: 10.00-18.00-20.30 Che-ne autumn; Cine Rio: 19.00 The mp of Maciste; 21.00 The carpet-gers; Asiento: 20.30 Under the n yum tree.
soline pompstations - Esso service-ter - Fokkerweg; Craz - De Ruy-kade; Galmeijer - Cerito; De Lan - Sta. Rosa; Canword - Gasparito; uricio - Sta. Helena; Hailand - Co-; Agatha - Rif.
ort - 10.00 Baseball in het Rifsta-n om Ant. kampioenschappen; 00 Voetbalwedstrijd op Vredenberg.

Emmastad

/Telecommunication - Kantoor en: 07.30 16.30 tel. 2307; N. R. de ula tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.
rsonnel services - V. G. O'Niel, nta Cardonweg 113, tel. 0-43505; g.g. tel. 9-9.
SCM-Ships' Agency - Kantoor en: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
een voor dringende aangelegenhe-n - 00.00 07.30 tel. 9.
viation service - E. V. Libier tel. 24440.

Kerkberichten
CURACAO **zondag**

arber 05.00, 08.30 en 19.00 te Wa-o; Brievengat 06.00, 08.00, 12,00 en 8.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 9.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 n 19.00 uur; G. Kwartier 06.00, 07.30, .00 en 18.00 uur; Santa Famia .30, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Jan-oret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwe .00, 07.30, 08.30 en 19.00 uur; Mon-agne 05.15, 08.30 en 19.00 uur; Pie-rmaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 ur; San Willibrordo 05.30 (gezon-en mis) en 08.00 uur; Santa Ana .00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa aria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en .00 uur; Soto 05.00, 08.15 en 17.00 ur; Santa Rosa 05.30, 07.00, 08.00, 9.00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30, 7.30 (kindermis), 08.30 (hoogmis) en 9.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 n 19.00 uur; Westpunt 05.00, 08.30 en 7.00 (Lagoen) uur; Wishi 05.00, 06.30, 8.00 en 19.00 uur; Zuid Bonam 05.00 8.00 en 17.00.
NEDERLANDSE PREEK
Pietermaai: 9; Sta. Ana 9; Sta. Fami-lia 2de zondag 7.30, 3de zondag 9.00 en 4de zondag 19.00; Janwe 8.30, 19.00; Sta. Rosa 9.00; Brievengat 08.00 en 18.00.
CRECHE
Sta. Rosa 7 8 9 bij de Zusters.
MISSEN IN DE WEEK
Barber 06.30 uur; Brievengat 06.15 uur; Buena Vista 06.15 uur; Coromoto 06.30 uur; Groot Kwartier 07.00 woensdag en donderdag 07.45 en 19.00 uur); Santa Famia 06.30 en 07.30 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwe 06.30 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.000, 06.30 en 07.00 uur; San Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.00, 06.30 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Soto 06.3 uur (zaterdag 07.00 uur; Sta. Rosa 06.00 18.30 uur (behalve zaterdagavond); Steenrijk 06.00 en 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Westpunt 06.30 uur (zaterdag 07.00 uur); Wishi 06.15 en 07.00 uur; Zuid Bonam 18.00 uur, Lagoen donderdagmiddag 18.30 uur.

PROT. KERKDIENSTEN

GEREF. KERK (vrijgemaakt) Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 uur en 19.00 uur. Ds. B. J. F. Schoep.
GEREF. KERK - Mndo Nobo: 09.30-19.15 uur ds H. Wiersinga.
Weekend-dienst eilandsgeneeskundigen - Stad: Dr. M. L. Petit, Penstraat 260, tel. 13382; 2de distrikt: Dr G. F. Lublick, Schonegevelstraat 2, tel. 43126; 3de distrikt: Dr. J. H. Brahma Tewari. Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058.
Fortkerk: 09.00 uur Dr. Meerburg (kinderdienst); 19.00 uur Ds. Gumbs; Emmakerk: 09.30 uur Ds. Gumbs; 19.30 uur Dr. Meerburg; Ebenezer Church: 10.15 uur Dr. Meerburg; 19.00 uur Br. James.
Fortkerk en Emmakerk crèche tijdens ochtenddienst.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aristoteles 10 te P'arbo verw.; Artemis 10 650 zzw Azoren nr A'dam; Delft 10 330 zw Azoren nr Pta Cardon; Helicon 10 170 w Azoren nr Port of Spain; Ladon 10 750 wzw Azoren nr Cur.; Mentor 10 te Port au Prince; Palamedes 10 te P'arbo; Socrates 10 600 zw Flores nr Cristobal.
Tankers — Kermia 10 te Trinidad verw.; Munttoren 10 te Pto La Cruz; Vivipara 10 210 wnw Kp Finisterre nr Cur.

SETH GAAIKEMA ONTDEKT:
Nederland toch niet het centrum van de wereld

Nieuw programma heet: Avondje in buitenland

SCHIPHOL (ANP) — Onder een somber-grijs, laaghangend en dreigend-Hollands wolkendek is na 3½ maand zon zonder een spatje regen de Groningse tekstschrijver, conferencier en neerlandicus Seth Gaaikema uit Amerika op Schiphol teruggekeerd.

„Ik heb mijn regenjas geen enkele maal nodig of aan gehad", zei hij en schreef ad rem in een hem door een meisje van Schiphols inlichtingendienst voorgehouden handtekeningenboek:

„Weet dat ik na elke buitenlandse trip hol".
„Naar de veilige douane van Schiphol."

Een derde opmerkelijke uitspraak van de thans afgestudeerde Groningse student was: „Ik ben speciaal op deze dag teruggekeerd omdat mijn grootvader vandaag 94 jaar oud is geworden".

Op 24 mei nam Seth afscheid van zijn pianist Roelof Stalknecht. „Wij wilden elkaar eens een tijdje niet zien en apart optreden", zei hij. Roelof ging met Henk Elsing mee naar Italië, terwijl Seth zich op zijn tournee van drie weken door Suriname, Venezuela, Aruba Curaçao en Sint Maarten, aan de piano liet begeleiden door Henk van Dijk, de pianist van Wim Sonneveld.

„De Sticusa heeft deze toernee werkelijk fantastisch voor me georganiseerd. Voor alles was subliem gezorgd, „aldus Gaaikema, die iedere avond tweemaal drie kwartier optrad in zijn programma: „Een avond in Nederland". „Deze trip heeft me duidelijk doen inzien, dat het publiek in mijn volgende programma duidelijk te maken. De titel wordt: avondje in het buitenland".

Na zijn tournee van drie weken begaf Gaaikema zich naar de Verenigde Staten, die hij nog bijna drie maanden lang doorkruiste.

Vrouw sloeg man met handstoffer

WILLEMSTAD Vannacht om kwart voor drie belandde een man met een kapwond aan zijn hoofd in het ziekenhuis. Het slachtoffer was tengevolge van bloedverlies bewusteloos. Bij het onderzoek van de recherche bleek dat de 42-jarige man dronken was thuisgekomen en ruzie met zijn eenendertigjarige nicht had gekregen. De nicht sloeg hem met een handstoffer verschillende malen op het hoofd. Zij bekende bij het onderzoek. Tegen haar zal procesverbaal worden opgemaakt.

Meisje aangereden

WILLEMSTAD — Gistermorgen om half acht werd een zevenjarig meisje op de Gosieweg ter hoogte van de Grenadiersweg door een personenauto aangereden. Zij liep met haar broertje langs de weg. Plotseling liet ze hem los en liep de rijbaan op. Hoewel de bestuurder van de naderende auto krachtig remde en naar links uitweek, raakte hij het meisje met de voorkant van zijn auto. Het kind had schaafwonden aan armen en benen en kon na doktersbehandeling weer naar huis.

Kettingbotsing op weg naar Welgelegen

WILLEMSTAD — Vannacht reed op de weg naar Welgelegen een personenauto tegen een stilstaande personenauto op. De bestuurder remde af, waarbij zijn voertuig op het natte wegdek — het had geregend — begon te schuiven en te slippen. Hij verloor de macht over het stuur en botste met de linkervoorkant tegen een stilstaande auto, waarvan de passagiers juist gingen uitstappen.

De bestuurder van het eerste voertuig kreeg een buil op zijn voorhoofd. De twee inzittenden van het andere voertuig konden na doktersbehandeling naar huis.

Beide auto's waren total loss. De schade bedroeg 4500 gulden.

Terwijl de politie bezig was de aanrijding te behandelen, kwam er een derde auto aanrijden. De bestuurster probeerde tijdig te remmen, maar slipte en botste tegen het wrak dat voor haar stond. De schade aan haar auto bedroeg driehonderdvijftig gulden.

Kettingbotsing van vijf auto's

WILLEMSTAD — Gistermiddag om half zes was er een kettingbotsing op de Rijkseenheidboulevaard, ter hoogte van Icasa. Hierbij waren vijf auto's betrokken. De vijf bestuurders klaagden allen over pijn in rug, armen en benen en konden na doktersling weer naar huis. De schade bedroeg achthonderd gulden.

Ambassadeur in Mexico op doorreis op Curacao

WILLEMSTAD — Hedenmorgen arriveerde met de Statendam op Curaçao mr S. baron van Heemstra, ambassadeur te Mexicostad. De ambassadeur maakte zijn opwachting bij gouverneur mr N. Debrot en minister-president E. Jonckheer. Vanmiddag zal baron Van Heemstra naar zijn standplaats doorreizen.

Water-en luchtverkeer

WILLEMSTAD — Gisteren arriveerden in de haven van Willemstad tien vrachtschepen, vier tankers, zes zeilboten en een oorlogsschip. Er waren vier monsteringen.

Vijfentwintig vliegtuigen landden en negentien vertrokken. Zij voerden 338 passagiers aan, 319 door en 296 uit.

Ook Maleisie wil in Kasjmier bemiddelen

KOEALA LOEMPOER (AFP) — De premier van Maleisie, Abdoel Rachman, heeft voorgesteld het conflict tussen India en Pakistan te bespreken op een spoedbijeenkomst van de gemenebest-premiers. Dit deelt het Franse persbureau A.F.P. mee.

Bezoek Prins Bernhard aan Griekenland werpt in Kamer vragen op

DEN HAAG (ANP) — Het lid van (PSP) heeft de minister president de Eerste Kamer de heer Van Pelt en de minister van buitenlandse zaken gevraagd of zij hem kunnen meedelen wat hen heeft bewogen de echtgenoot van het Nederlandse staatshoofd niet te ontraden een bezoek te brengen aan het staatshoofd van Griekenland, terwijl het land van laatstgenoemde zich in een politieke en constitutionele crisis bevindt.

Pakistan protesteert tegen wapenembargo

LONDEN (AFP) — De hoge commissaris van Pakistan in Londen **heeft vrijdagavond bekendgemaakt, dat hij bij de Britse regering heeft geprotesteerd tegen een eventueel embargo op de levering van wapens aan zijn land. Een dergelijk embargo, zo betoogde hij, zal vrijwel zeker in het huidige conflict de balans ten gunste van India doen doorslaan.**

Opnieuw gekladder door Nazi's in West-Berlijn

WEST-BERLIJN (RTR) — de Politie in West-Berlijn is op zoek naar vandalen die in de afgelopen nacht leuzen zoals „Er uit met de joden" op muren kalkten en een steen gooiden door het raam van een politiebureau. De steen was gewikkeld in een papier waarop te lezen stond: „Oppassen". Dit is de laatste waarschuwing voor verraders". De ondertekening was een swastika.

Dorothy Dandridge stierf aan embolie

HOLLYWOOD (RTR) — Blijkens een lijkschouwing is de 41-jarige neger-actrice Dorothy Dandridge, die men woensdag dood in haar woning heeft aangetroffen, aan embolie overleden. Deeltjes beendermerg, afkomstig van haar gebroken middelvoetsbeentje, waren in haar longen en hersenen terecht gekomen. De kans om aan een dergelijke vorm van embolie te sterven, is maar een op de miljoen.

Ongevallenregeling wordt uitgbreid

WILLEMSTAD — Aan de staten is aangeboden een ontwerp-landsverordening nopens het in bepaalde gevallen aan ambtenaren buiten diensttijd overkomen ongevallen aanmerken als in diensttijd overkomen ongevallen.

In de toelichting op het ontwerp wordt opgemerkt dat bijvoorbeeld de opleidingen voor examens voor de benoembaarheid in hogere rangen bij de politie en de verdere scholing en de leergangen in het algemeen buiten de normale diensturen vallen. Hoewel er formeel geen verplichting bestaat tot het deelnemen van deze cursussen enz. is de noodzaak tot deelnemen niet weg te denken. De mogelijkheid van een ongeluk tijdens dit onderwijs is niet uitgesloten. Daarom oordeelt de regering het als billijk het dienstbelang van de opleidingen te erkenen en ze onder de werkingssfeer van de ongevallenregeling te brengen.

Strauss pleit voor reorganisatie NAVO

AUGSBERG (AFP) — Strauss, de voorzitter van de CSU, de Beierse afdeling der christen-democratische regeringspartij CDU, heeft in de „Augsburger Allgemeine" gepleit voor een reorganisatie van de NAVO.

Deze zou ertoe moeten leiden dat het Noordatlantische bondgenootschap wordt omgezet in een verbond van Noord-Amerika met een Europese verdedigingsmacht, welke laatste de beschikking zou hebben over een eigen kernwapenmacht.

Strauss beval voorts de vorming van een Europese statenbond aan, die zou moeten voortkomen uit de EEG en waartoe ook Engeland en andere Europese landen zouden kunnen toetreden.

TUC vraagt gesprek over kwestie-Vietnam

BRIGHTON (RTR) — Het Britse vakverband TUC, dat ongeveer **8.750.000 leden telt, heeft op zijn jaarlijkse congres in Birghton een voorstel inzake een onverwijld terugtrekken van alle buitenlandse troepen uit Vietnam afgewezen met 4.921.000 tegen 2.963.000 stemmen. Wel werd,** overeenkomstig het standpunt van het bestuur, gepleit voor een heropening van de onderhandelingen teneinde het conflict in Vietnam te regelen op grond van hetgeen in 1954 te Genève inzake Indo-China werd overeengekomen.

Betsy teistert drie staten in zuid-V.S.

Natuurgeweld vergt ruim 20 mensenlevens

NEW ORLEANS (RTR) — In Louisiana, Florida en Mississippi zijn tenminste 23 mensen om het leven gekomen of als vermist opgegeven nadat de orkaan Betsy over deze staten had geraasd. Men vreest, dat er nog meer slachtoffers zijn. President Johnson is inmiddels in New Orleans in New Orleans aangekomen. Hij wil zich op de hoogte stellen van de schade, die daar en in het zuidoosten van Louisiana door Betsy is aangericht.

Bijna tweehonderdduizend bewoners van wijken van New Orleans, waarvan men aannam dat zij door de wervelstorm zouden kunnen worden getroffen, waren elders in scholen, kerken en andere gebouwen ondergebracht. Eenheden der nationale garde van de staat Mississippi hebben, tezamen met gendarmerie en stadspolitie in de nacht van donderdag op vrijdag voor de ordehandhaving zorggedragen. Zij wisten onder meer het ontstaan van paniek te voorkomen.

In bepaalde delen van New Orleans bereikte de orkaan een snelheid van tweehonderd kilometer per uur. De burgemeester van New Orleans heeft de gouverneur van Louisiana verzocht zijn stad tot „rampgebied" te verklaren. President **Johnson beloofde het stadsbestuur federale gelden ter beschikking zal stellen om een snellere herbouw van de getroffen wijken van New Orleans mogelijk te maken.**

Godett voorzitter van AHU-bestuur

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Algemene Haven Unie waarvan de verkiezing gisteren heeft plaats gehad, is als volgt samengesteld: W. (Papa) Godett, voorzitter (244 stemmen); H. Martijn, vice-voorzitter (226) Amador Nita, secretaris-generaal (228); Dimas Hoek, penningmeester (224); W. Medina, tweede penningmeester (223). De heer P. (Dixie) Blasse, voorzitter van de mijnwerkersbond maakt geen deel meer uit van het AHU-bestuur.

Man bijt bewaker in rechterarm

WILLEMSTAD — Gisteren werd de bewaker M. R. van een der werven bedreigd en mishandeld door een zekere E. W. De man E. W. bevond zich onbevoegd op het terrein van de werf. De bewaker gebood hem te verdwijnen. Hierdoor ontstond een ruzie, waarbij E. W. de bewaker een kaakslag toediende. De bewaker sloeg terug en er ontstond een vechtpartij.

Hierbij zag E. W. kans om de bewaker zodanig in zijn rechterbovenarm te bijten dat deze zich onder doktersbehandeling moest stellen. Bovendien had E. W. tevoren reeds gedreigd de bewaker met een kapmes te bewerken. De politie zal procesverbaal opmaken.

Ierland trekt troepen uit Cyprus terug

NICOSIA (AFP) — Ierland heeft besloten zijn militairen uit de vredesmacht der Verenigde Naties op Cyprus terug te trekken. Het gaat om 643 officieren en manschappen, die in de eerste dagen van oktober het eiland zullen verlaten. De internationale vredesmacht zal dan nog ongeveer vijfduizend man omvatten.

VERGADERING

SEROE COLORADO — De vijfde algemene vergadering van de Western Hemisphere Manufacturing Technical Committee (WHMTC) is in de afgelopen twee dagen bij de Lago gehouden. De vergadering heeft zich vooral bezig gehouden met de problematiek van het roesten in de industrie. Voorzitter van de bijeenkomst was de heer S. G. Mitchel van Creole, Caracas en secretaris T. K. Wong van de Lago. Verdere deelnemers waren W. Neill, J. N. Chatfield van Humble, P. E. Krystow en Z. A. Foroulis van Ereco, W. Pendracky van Creole-Caripito, F. Mc Grath van Creole-Amuay, B. R. Goodison van Esso International, C. L. Easton van Imperial Oil Co, J. C. Kramer van Esso Standard Eastern, C. A. Wells van Ejay Chemical, C. Polak en P. den Dekker van ACI en H. C. Miller, H. A. Kelly en F. Frey van de Lago.

Geslaagd

ORANJESTAD — Op Aruba is bericht ontvangen, dat de heer Dennis van der Kuyp te Leiden is geslaagd voor zijn staatsexamen latijn. De heer Van der Kuyp studeert rechter aan de Leidse universiteit. Hij deed op Aruba zijn HBS-studie.

Kandidaten geslaagd voor kelnerscursus

WILLEMSTAD. — Gisteravond deden tien kandidaten die gedurende een cursus van acht maanden onder leiding van de heer E. Curiel zijn opgeleid voor het beroep van kelner, examen in het restaurant van de S.O.V. Asiento te Rust en Burgh. De kandidaten moesten een diner verzorgen voor degenen die het examen afnamen. Dit waren o.a. de gedeputeerde P. van der Hoeven en echtgenote, ir R. van Vliet en echtgenote, de heer G. P. Jansen, hoofd van de afdeling volksontwikkeling en opvoeding, en de heer Wilks, vertegenwoordiger van de VN op horecafgebied.

De heer E. Curiel die een opleiding aan de hotelschool te Maastricht heeft genoten, verloor de verrichtingen van zijn leerlingen geen seconde uit het oog. Het is voor een groot deel aan zijn enthousiasme te danken dat alle kandidaten, onder wie een vrouwelijke, slaagden.

Na het diner hield de heer Van der Hoeven een korte toespraak, waarin hij onder meer zei dat meer Antillianen, nu de Hilton-emissie zo goed is verlopen, deze kelnersopleiding moeten gaan volgen. Hij merkte op, dat de indruk die de toerist krijgt van de kelners die hem bedienen, bepalend kan zijn voor zijn oordeel over Curaçao.

De heer Wilks wees op het belang van een goede samenwerking tussen de kelners onderling, waardoor goede resultaten mogelijk worden gemaakt. Vervolgens reikte de heer Van der Hoeven namens het bestuurscollege de diploma's uit. De geslaagden van deze voor de tweede keer op Curaçao gehouden cursus, zijn: mej. G. Prince (gastvrouwdiploma) en de heren R. Rosini, J. Heyman, H. Trappenberg, Y. Contreras, R. Koeiman, D. Mack, F. Dunlock, H. Dongen en S. Celestino.

De geslaagden van de kellnercursus met op de voorgrond van links naar rechts de heren Wilks en P. van der Hoeven, mej. G. Prince en de heer E. Curiel.



„FATHER DIVINE" IN VS OVERLEDEN

Fortuin geschat op tien miljoen dollar

PHILADELPHIA (AFP) — „De onsterfelijke hemelse vader" (Father Divine) die zichzelf de „God der zwarten" noemde en door miljoenen negers als zodanig werd vereerd, is vrijdag in Philadelphia gestorven. Hij moet ongeveer honderd jaar geworden zijn — hij heeft nooit willen zeggen hoe oud hij was.

„Father Divine" is op een eilandje voor de kust van Georgia geboren. In 1910 duikt hij op in Baltimore, in 1912 in Georgia, waar hij in 1915 wordt gearresteerd op aanwijzing van een groep negers die hem „een publieke bedreiging" noemden. Hij werd geestelijk gestoord verklaard, vrijgelaten en uit Georgia gezet. In 1916 kwam hij in New York, waar hij in de negerwijk Harlem zijn eerste geestelijke organisatie opbouwde, de naastenliefde predikend.

Fortuin

Al snel won hij het vertrouwen van talloze negers. Na het openen van een tweede „kerk" in Sayville bij New York werd hij in 1931 opnieuw gearresteerd en tot een jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens verstoring van de openbare orde. Maar de rechter die het vonnis uitsprak stierf vier dagen daarna, wat de volgelingen van „Father Divine" tot de overtuiging bracht dat „God had toegeslagen en de rechter had gestraft". Van die dag af kreeg de „zwarte god" financiele steun van duizenden negers en kon hij zijn organisatie, „het wereldrijk van de vrede" oprichten. Spoedig beheerde hij een machtige „zaak" met vertakkingen over twintig staten en afdelingen in Canada, Australië en elders.

Zijn fortuin, op tien miljoen dollar geschat, staat op naam van zijn organisatie.

In 1946 huwde hij voor de tweede maal, in het diepste geheim omdat dit was uitgelekt stelde hij zijn echtgenote aan zijn volgelingen voor als „Zachte Engel". Zij was een blanke, een Canadese. Haar naam werd „Mother divine". Zij volgt hem op. „Ik zeg niet dat ik God ben, of de duivel, maar ik schep God en met Hem help ik de wereld", was zijn antwoord op de vraag van een journalist, of hij werkelijk God was.

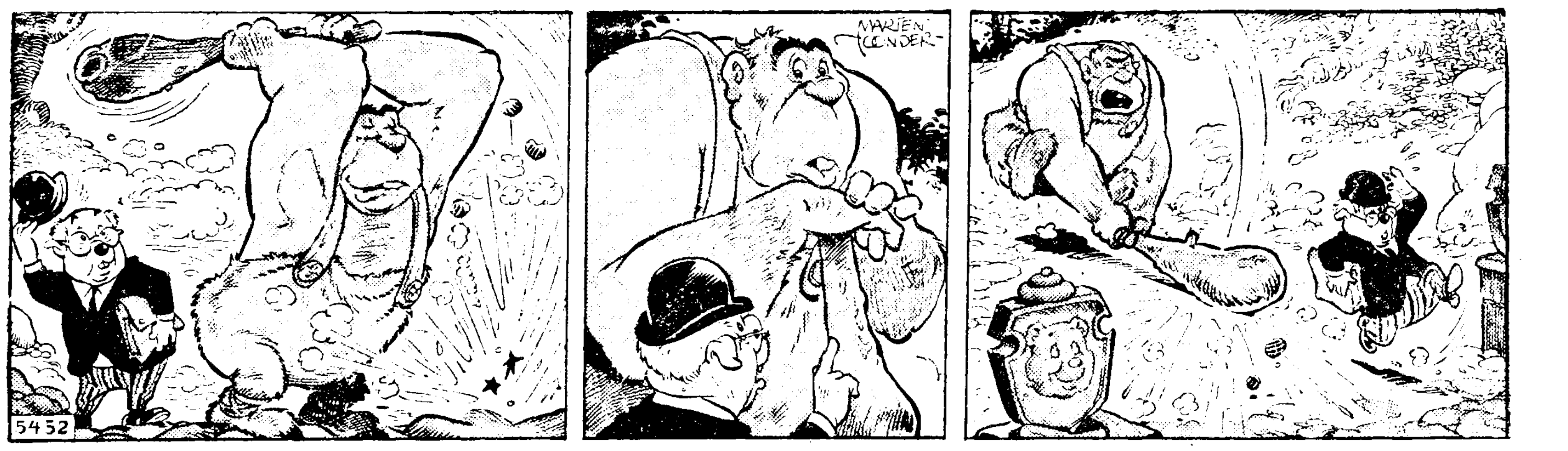
Donnell aan Ymca-top

SAN NICOLAS — De heer James C. Donnell is tot opvolger gekozen van de Liberiaanse minister dr Charles Dunbar Sherman als president van de World Alliance van de YMCA. Sherman was de eerste Afrikaan, die voorzitter was van een wereldorganisatie en hij diende in die functie de YMCA gedurende tien jaar. De heer Donnell is president van de Marathon Oil Company in Ohio. Sinds zijn zeventiende jaar heeft hij al relaties met de YMCA. Op het ogenblik is hij 55 jaar. Hij werd gekozen tijdens de vergadering van de wereldraad te Tozanso. Gotemba in Japan in de afgelopen maand.

Ranglijst little league

ORANJESTAD — Sint Jansknapen heeft gewonnen in de little league, zuidelijke afdeling, terwijl dit het geval is met Coco Rico in de noordelijke afdeling. Als tweede eindigden respectievelijk de ploegen van Anton Huninck en TCA, derde werden Supercleaning en Hilton. Als eerste met slagwerk eindigde individueel J. Leysner (SJK. .538) en P. R. Richardson (SJK. 450) in de zuidelijke afd. In de andere groep eindigden vooraan R. V. Simon (CR .583) en B. A. Giel .364). Beste pitchers waren L. R. Bislick (A.H.) met zes gewonnen wedstrijden (zuid) en T. Wester (TCA) met vier gewonnen wedstrijden (noord).

Heer Bommel en de Labberdaan



5452 — De ambtenaar eerste klasse Dorknoper hield de pas in en staarde fronsend naar de beukende Labberdaan.

„Kijk", sprak hij tot zichzelf. „De heer Bommel laat herstelwerkzaamheden aan zijn weg verrichten. Niet overbodig, zou ik willen zeggen. Maar hoe ligt dat ambtelijk?"

Na een korte aarzeling beklom hij enige steenklompen en wendde zich tot de wegwerker.

„Goede dag", zei hij. „U bent hier nieuw in de streek, vermoed ik?"

„Huh?" gromde de ander. Hij liet zijn knots zakken en wierp een vreesachtige blik op de ambtenaar.

„Plep leggen stenen", zei hij. „Groot aanstampen en prachtig werken!"

„Aha, een buitenlander", hernam de heer Dorknoper. „Hebt u een werkevrgunning? En hoe staat het met uw arbeidsovereenkomst?"

„Uch", zei Plep. „Groot, sterk werken. Een steen en beuken, nog een steen en beuken, nog een steeen...'

„Ja, ja, daar twijfel ik niet aan", onderbrak de beambte haastig. „Uw vakkennis is hier niet in het geding. Wat ik bedoel is dit: zijn uw papieren in orde? Heeft uw werkgever de nodige maatregelen getroffen! Hoe staat het met uw sociale voorzieningen en uw A.O.W.? Als deze zaken niet in de orde zijn kan er niet gewerkt worden!"

De reus had de uitleg zonder veel begrip gevolg, doch de laatste woorden troffen doel. Er verscheen een boos lichtje in zijn ogen en terwijl hij zijn knots ophief begon hij woedend te schreeuwen.

„Plep kan wel werken!" riep hij. „Groot, prachtig werken! Heleboel veel met stenen en keuken en weg aanstampen met dreunen en plat maken!"

Zo sprekende voegde hij de daad bij het woord met zoveel geweld, dat de ambtenaar niet op verdere uitleg wachtte doch zich haastig een goed heenkomen zocht.

Winnetou

door

Karl May



84—2 „Kent mijn broeder die kloof?" „Ik ben erin geweest, toen ik onze vijanden volgden. Ik liep toen bijna hun verkenner tegen het lijf. Ik kon me nog net verbergen. Toen ik terug liep, viel ik bijna in handen van Old Shatterhand, die aan deze kant van de kloof verborgen zit. Dus wist ik genoeg....' „Mijn broeder is zeer scherpzinnig. Een Kiowaverkenner had hem dit niet verbeterd." Hallo! Die Santer hadden wij onderschat. Hij was blijkbaar de verkenner geweest, die onze spion vanuit de boom had gezien! „Dat denkt u nu te doen?" vroeg Santer. „Wij zullen de streek verlaten". „Wat! Verlaten? En de Nuggets dan?" „Luister. Wij trekken naar ons dorp waar we San Hawkins heen gestuurd hebben. Wij Winnetou wil zich op u wreken". „Ik voel niets voor dat plan. Wat zal uw opperhoofd wel zeggen, wanneer hij hoort, dat gij een zo groot voordeel, dat gij hier in handen hebt, opgeeft, zonder daartoe gedwongen te zijn! We kunnen die luit gemakkelijk vangen door de val van hem om te draaien en hen erin te laten lopen". „Oef! Hoe kunnen we dat doen?"

GUEVARA ACTIEF IN ZUID-AMERIKA

Guerrilla-specialist niet gesneuveld

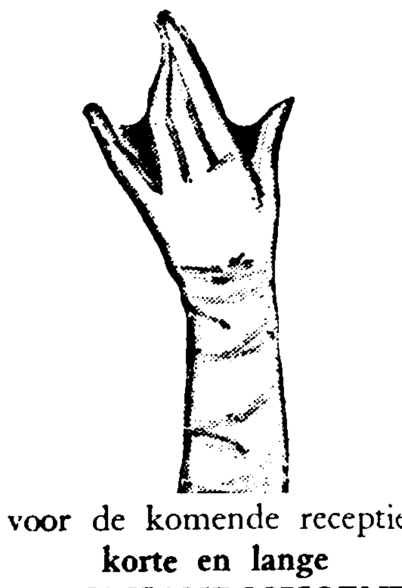
BUENOS AIRES (RTR) — Een vroegere Cubaanse diplomaat die thans in ballingschap vertoeft, verzekert dat Ernesto „Che" Guevara, eertijds de rechterhand van Fidel Castro, subversieve acties leidt in Venezuela, Colombia en Peru.

Het betreft Alvarez de la Campa, ex-vece-president van de Cubaanse nationale bank onder het regime-Castro, die zes maanden geleden uitweek en thans leider is van een groep Cubaanse bannelingen op reis door Zuid Amerika.

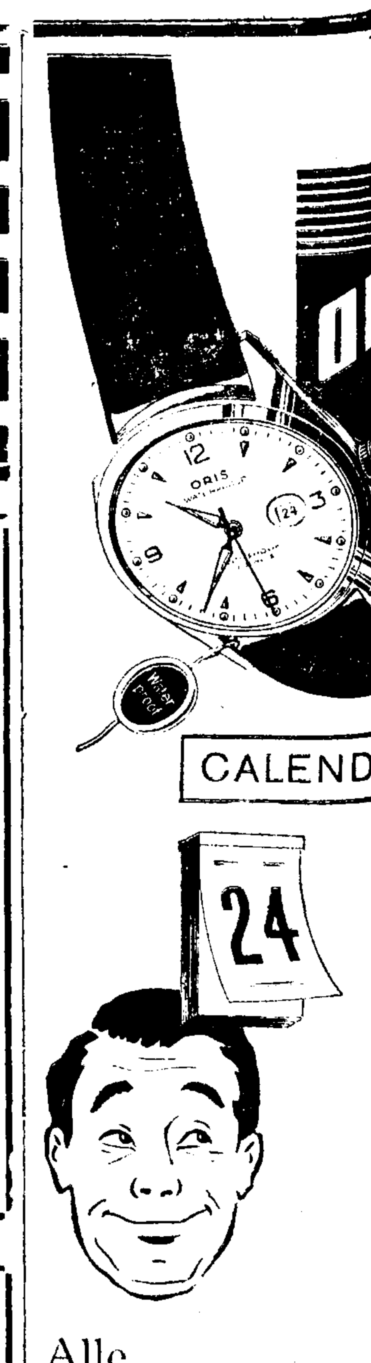
De la Campa verklaarde dat Guevara „ergens in Latijns Amerika" de guerilla's leidt en controleert in hun actes, en ook degenen richtlijnen geeft die op het punt staan operaties in Chili, Uruguay en Argentinie te beginnen. De la Campa ontkende dat Guevara, die vroeger minister van nijverheid op Cuba is geweest, tijdens de Dominicaanse revolutie is gesneuveld. Hij zei dat de manier waarop de guerilla's optreden in Venezuela, Peru, Colombia en Bolivia steun geven aan de theorie dat Guevara nog in leven is.

Republiekeinen betogen bij bezoek Beatrix

MAASTRICHT (ANP) — Naar de Maastrichtse gemeentepolitie heeft meegedeeld, zijn tijdens de rondrit, die prinses Beatrix en de heer Claus von Amsberg gistermiddag door de straten van Maastricht hebben gemaakt, enige jongelui uit het publiek verwijderd. Op twee plaatsen stonden groepjes jongens van omstreeks achttien jaar die een transparant bij zich hadden waarop te lezen stond: „Leve de republiek". Daar deze jongelui zich, aldus de politie, niet aan een strafbaar feit schuldig hebben gemaakt, is tegen hen geen procesverbaal opgemaakt.







Slappe voetbalvertoning

Sithoc-Mahuma spelen gelijk (1-1)

WILLEMSTAD. — De basis, die Rufo Abath in de negenentwintigste minuut met een goed gericht schot legde, waarop doelman Papa Klabeer misgreep, is voor Sithoc niet stevig genoeg gebleken voor een overwinning. Kansen waren er vooral voor de rust, toen de Mahuma-spelers elkaar nog maar moeilijk op het veld konden vinden. Maar na de rust was dit niet meer het geval. Het is niet uitgekomen wat de talrijke supporters van Sithoc hadden verwacht van de nieuwe sterrenaanval, die gisteravond op het veld verscheen. De aanhang van de Collegialen had tegen Mahuma op een stevige zege gerekend, maar daarvoor heeft Mahuma zich te grimmig verdedigd en de falende Collegiaalse ploeg kreeg geen schijn van kans de levende muur van spelers in de achterhoede te slechten.

Het werd geen daverende zege zoals men verwacht heeft, doch slechts een 1-1 gelijkspel en nogal een slap partijtje voetbal.

Collegialen (nog) zwak

Slechts voor de rust kwamen de Collegialen zo af en toe tot goede combinaties, maar die liepen steeds vast op de achterhoede van Mahuma met spil Marcel Brigitha aan het woord. Beide clubs mogen wel best tevreden zijn met het behaalde resultaat. De leiding van arbiter Van der Linden, bijgestaan door Boy Jansen en Martina was goed.

Als gladiatoren verschenen de Collegialen op het veld, met oude en nieuwe gezichten in de vuurlinie. Eddie Thielman deed eindelijk weer eens mee. Ook zag men ex-Vesta speler Rudi Carolina, die de linksbuitenplaats voor zich opeiste. Slecht was het spel van deze debutant niet, wel moet hij er nog inkomen.

Philipe Rozal en Augusto Beltrand hebben een goede partij in de achterhoede gespeeld en waren Sithocs beste spelers. Rudi Cameron en Eugène Testing verrichtten het werk van houwpaarden. Zij werden echter niet begrepen. Rufo Abath, die het enige doelpunt voor Sithoc scoorde, was niet in beste vorm. Carlos Regales en Virgilio Sillé hebben de gehele wedstrijd gefaald.

Mahuma

Aan Mahuma-zijde speelde de achterhoede met Ronny Zimmerman, Marcel Brigitha, Marcel Schoop en Woods een goede wedstrijd. De voorhoede heeft over het algemeen gefaald.

Sithoc nam vanaf de start het initiatief tot de aanval in handen. Het leek wel alsof alles gesmeerd ging, doch dit was niet het geval. Men vond elkaar zeer moeilijk op het veld. Van goede combinaties was geen sprake. Toch zagen de Collegialen met deze gebreken kans druk op Mahuma uit te oefenen. In de zesde minuut kreeg nieuweling Carolina een schone kans om te doelpunten, doch in plaats van te schieten zette hij de bal voor, waardoor spil Brigitha opruiming kon houden. Het was een verward Sithoc dat men op het veld zag ronddolen. Om een oud-hollands woord te gebruiken: „het boterde bij Sithoc niet". Wat men ook deed om de levende muur van Mahuma te slechten, het lukte niet. Alles was te doorzichtig van opzet en er zat geen lijn, noch overtuiging in de aanval van de „roodwitten" van Sithoc.

In de 29ste minuut kreeg rechtsbinnen Rufo Abath tijdens een scrimmage de bal voor zijn schoenen en met een goed en laag gericht schot sloeg hij de duikende doelman Papa Klabeer kansloos: 1-0.

Deze goal werkte juist niet inspirerend op Sithoc. Mahuma verzette nu de bakens en bijna kwam de gelijkmaker reeds veertien minuten voor de rust.

Bij een doelbelegering van Mahuma kreeg Ciro Florentino (ex-Vesta) van nog geen acht passen van het doel verwijderd het leer voor zijn schoen. Ciro's schot was hard genoeg, maar precies gericht op doelman Johnny Raven.

Gestruikeld

Twee minuten daarna ging rechtsbuiten Noppi Veerkamp er alleen vandoor op de veste van Sithoc af. In zijn te grote haast struikelde Noppi over de bal en was er weer een kans voor Mahuma naar de maan. Thielman probeerde het voor Sithoc negen minuten voor de rust. Eddie stoomde op een voorzet van Regales spil Brigitha voorbij, maar voordat hij zijn vizier had gericht, stortte veteraan Papa Klabeer, die nog steeds pep heeft, zich op Eddie's schoen. Met een 4-0 cornerverhouding en een 1-0 stand ging de rust voor Sithoc in.

Het spel was amper drie minuten in de tweede helft oud, toen een bonsbal tegen de hand van Gaatje Isidora terechtkwam in het beruchte gebied. Zonder blikken of blozen wees arbiter Van der Linden direct naar het gehate witte stip. Achterhoedespeler Woods voltrok het vonnis feilloos: 1-1.

Mahuma valt aan

Mahuma waagde zich na dit doelpunt meer in de aanval, maar tegen een spil als Beltrand, bijgestaan door Testing, Cameron, Isidora en Rozal, hadden de „boys" van Chaio Rosario, die zelf in de voorhoede stond opgesteld, geen kans. Beide ploegen deden van alles en nog wat een doelpunt te fabriceren, maar het bleef slechts bij pogingen. Mahuma gaf grif hoekschoppen weg, maar Sithoc wist deze corners niet te benutten.

Voor Sithoc is het vooral oppassen geblazen, wil men een goed figuur slaan in deze competitie. Tot nog toe is van de sterrenaanval nog niet veel terechtgekomen. De achterhoede heeft in twee wedstrijden reeds zes goals prijsgegeven, tegen de voorhoede die slechts drie doelpunten in twee wedstrijden gescoord heeft.

Maandag ontmoeten Veendam en Jong Holland elkaar.

Voor de lezer als luisteraar

Wedstrijd	
— EREDIVISIE —	
PSV — MVV	—
Telstar — Ajax	—
Go Ahead — Elinkwijk	—
Heracles — Feijenoord	—
Sparta — FC Twente	—
DWS — Willem 2	—
Fortuna '54 — GVAV	—
DOS — ADO	—
— EESTE DIVISIE —	
Holland Sport — Sittardia ...	—
SC Cambuur — Blauw Wit ...	—
— TWEEDE DIVISIE B —	
NAC — Volendam	—
VVV — Xerxer	—
De Volewijkers — RBC	—
Vitesse — AGOVV.	—
NEC — Alkmaar	—
EERSTE DIVISIE A	
FC Zaanstreek — Zwolse Boys	—
Veendam — De Graafshap ...	—
Tubantio — Wageningen	—
Zwartemeer — Hilversum ...	—
PEC — Heerenveen	—
HVC — ZFC	—
EERSTE DIVISIE B.	
Hermes DVS — Roda JC	—
DFC — EDO	—
Exelsior — Wilhelmina	—
Haarlem — Baronie	—
Limburgia — Helmondia 55...	—
Fortuna VL — SVV	—

AMERIKAANS BASEBALL

Voor koplopers alles naar wens

Minnesota Twins winnen van Sox

MASSACHUSETTS — Voor de koplopers in de American- zowel als in de National League ging gisteren alles gesmeerd. De Minnesota Twins, die op bezoek waren bij de Boston Red Sox boekten met een tien-hit attack een 8-5 overwinning op de gastheren. In deze wedstrijd sloeg Tony Conigliaro de enige roundtripper. Met deze homerun bracht Tony zijn totaal op 28 in dit seizoen. Jim Perry was de winnaar, Dave Morehead de verliezer.

De „Bronx Bombers" van New York dwarsboomden de op de tweede plaats gerangschikte White Sox door met 3-1 te winnen. Tom Tresh legde met zijn vierentwintigste homerun de basis voor de zege van de Yankees in de derde inning, toen hij een drie-run homerun sloeg. Mell Stottlemeyer boekte tevens zijn achtiende zege in dit seizoen voor de Yankees.

Winst gedeeld

De Kansas City Athletics en Baltimore Orioles deelden de winst in een double-header. De eerste partij ging naar Baltimore met 5-2 en ofschoon de „vogels" in de tweede wedstrijd opnieuw vijf runs scoorden, was dit ditmaal niet voldoende. Kansas bleef nu met 10-5 Baltimore de baas.

Boog Powel sloeg twee homeruns voor de Orioles. De Detroit Tigers ondervonden tegen de Cleveland Indians geen moeilijkheden en boekten een 4-0 „shut-out" zege.

De Californië Angels, de vroegere Los Angeles Angels, kregen met 1-4 klop van de Washington Senators.

National League

In de National League verloopt op het ogenblik alles naar wens voor de Giants. Ofschoon zij tot de vijfde inning met 0-1 achterstonden exprodeerden de reuzen en scoorden vijf runs in de zesde inning. Door een homerun van outfielder Don Young nam Chicago in de derde inning een 1-0 voorsprong.

In de vijfde daarentegen, nadat Alou reeds de stand in balans had gebracht, sloeg Willie McCovey een grandslam homerun om de stand te doen overslaan in 5-1 voor San Francisco. Chicago zag nog kans er een run bij te scoren, doch de Giants wonnen de partij met 5-2.

Dodgers goed

Ook de Dodgers bleven tegen de Houston Astros op de goede weg. Nadat de Astros door roundtrippers van Wynn en Bond een snelle 2-0 voorsprong namen, sloegen de Dodgers daarna terug. In de vierde en vijfde inning liepen de boys van manager Walter Alston de gastheren voorbij en in de zesde inning voegden de Dodgers nog twee runs aan hun totaal toe om een 5-2 overwinning te boeken.

De Cincinnati Red Legs kregen van de Pittsburgh Pirates een gevoelige nederlaag te slikken. Bob Bill, de geweldige „fastballer" van de Bucks, won zijn zestiende partij van het seizoen. Bill boekte een 7-0 „shut-out" zege op de Reds. Met deze nederlaag is Cincinnati dan ook anderhalve wedstrijd achter de Giants geraakt.

St. Louis verliest

In twaalf innings behaalde Philadelphia een 4-3 zege op de St. Louis Cardenales. De grote slag kwam van Dick Stuart, die de Phillies de zege bezorgde met een homerun in de twaalfde inning.

Milwaukee zag kans de New York Mets met 3-1 te verslaan. Ofschoon de Mets een hit scoorden, een homerun van Jim Hickman, gebruikte manager Bragan drie werpers om de Mets klein te krijgen.

Chauffeur verblind

ORANJESTAD — De avondlijke zon schijnt de oorzaak te zijn geweest van een aanrijding woensdagavond tussen een personenauto en een stilstaande truck in de Wilhelminastraat. De chauffeur deelde de politie mee dat de zon hem verblind had en dat hij daardoor in aanrijding met een andere auto was gekomen. De botsing gebeurde rond kwart over zes. De schade was gering: tweehonderdvijftig gulden.

Netheidsactie boekt resultaten bij Lago

SEROE COLORADO — Het waarderingspercentage voor de gehele Lago-raffinaderij wat netheid betreft, was donderdag 83,6%. Het beoogde percentage is 90%.

Deze actie begon in september 1964 en reeds werd een belangrijke vooruitgang geboekt. Toen werd slechts één van de 33 afdelingen gewaardeeld met „excellent", tien afdelingen waren goed en zestien kregen als waardering slecht en zes zelfs zeer slecht. Op het ogenblik zijn er 43 afdelingen, welke aan de actie deelnemen. Nu zijn er vijf afdelingen zeer slecht, drie slecht, twintig goed en zelfs vijftien excellent.

ACI-opleidingsprogram Belangstelling groeit steeds

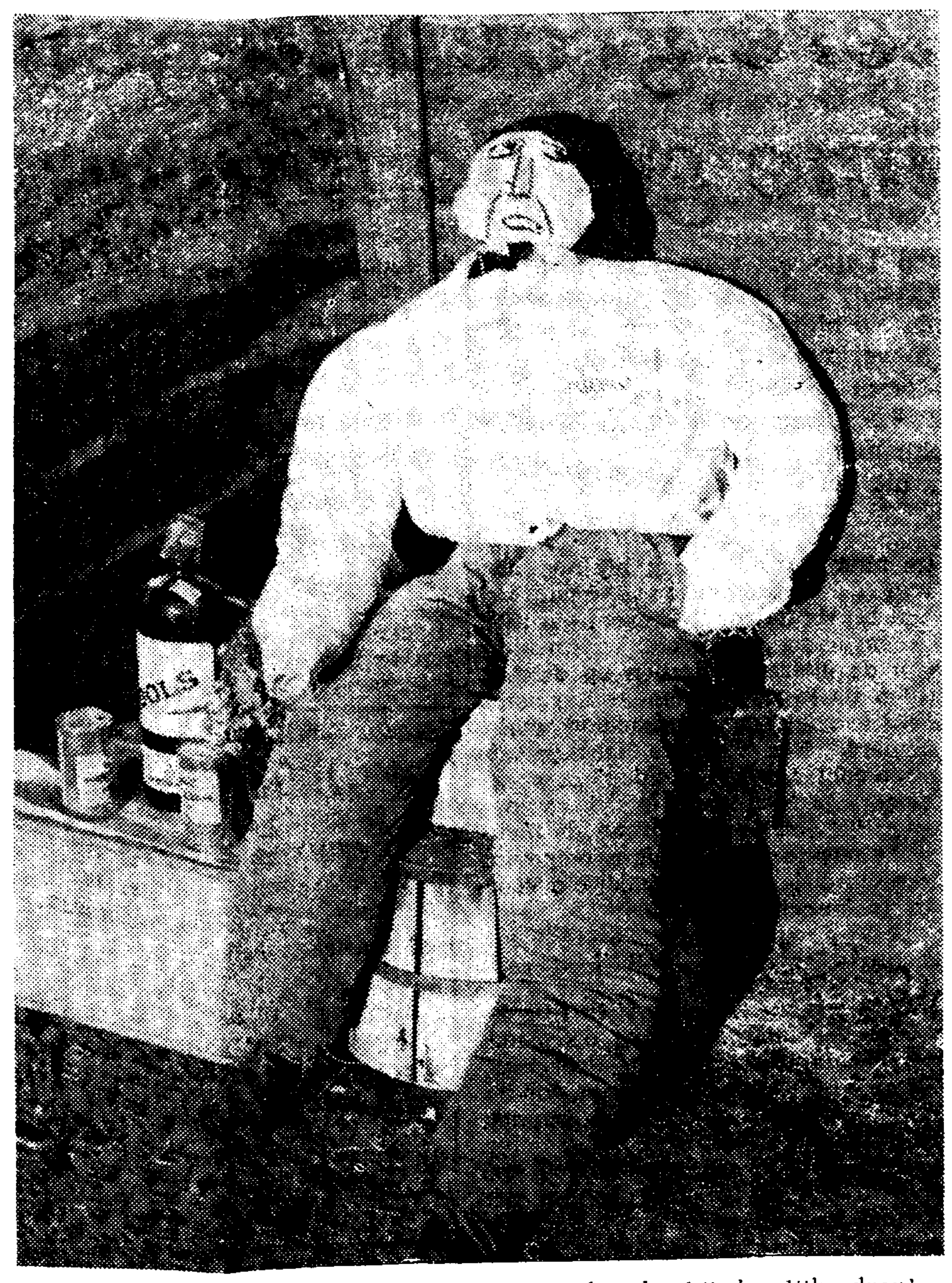
BARCADERA — In totaal zijn er tot 7 september bij de Aruba Chemical Industries tweehonderdnegentig examens afgelegd in het kader van het zogenaamde training and progression program. De belangstelling hiervoor blijkt nog steeds te groeien. Aanvankelijk was dit programma een knelpunt voor de ondertekening van de cao tussen FTA en ACI.

Het programma houdt in, dat de deelnemende werknemers bij het met goed succes afleggen van verschillende proeven een loonsverhoging of een bonus krijgen. Tot nu toe hebben zg werknemers de eerste fase (praktische basiskennis, toegepast op de fabriek) afgelegd; tien van hen kregen een loonsverhoging, negentien een bonus van honderd gulden. Voor de verschillende examens zijn de volgende aantallen werknemers geslaagd: 115 voor rekenkunde, 67 voor tekeninglezen, 44 voor materialen- en gereedschapsleer, 35 voor basiscursus natuur- en scheikunde en 20 voor aanvullende cursus natuur- en scheikunde, toegepast op het bedrijf.

Garage Cordia agent van Curacaose radiator-fabriek

TARABANA — Garage Cordia op Aruba, te Tarabana heeft het agentschap gekregen van de Curacaose radiateurenfabriek, welke nog niet zo lang in bedrij fis. Dit betekent, dat nu op dezelfde wijze als op Curacao radiators gemaakt worden op Aruba. De heer H. J. Schnog is manager van de Garage Cordia op Aruba.

Antilliaans eigen



● *Een buurman veroorzaakt veel overlast, doordat hij dagelijks dronken thuis komt, en dan schreeuwt en ruzie maakt. Redeneringen en vermaningen zijn vruchteloos gebleken. De buurman neemt dan zijn toevlucht tot een visueel middel: hij maakt van hem een JUDASPOP, nan ta trahé na huda. En deze wordt voor het huis geplaatst aan de kant waar de alcoholist woont.*

ICA verovert twee bekers met canasta

SAN NICOLAS — ICA heeft zich de sterkste getoond in de voorbije canasta-competitie op Aruba. Men versloeg met 24-6 de ploeg van SAS. De vier deelnemende verenigingen bleken hetzelfde aantal wedstrijdpunten behaald te hebben, maar ICA beschikte over het hoogste aantal spelpunten. In Club Suriname te San Nicolas werden aan ICA de wisselbeker en de gewone beker overhandigd. Om te bewijzen, dat men de bekers niet bij toeval had gewonnen zette de ploeg ook een vriendschappelijke wedstrijd bij de prijsuitreiking in winst om.

Varkens aan wandel

SABANA LIBER — Een man uit Sabana Liber kwam bij de politie aagifte doen van het feit, dat hij sinds twee weken drie varkens mist. Te San Nicolas deelde iemand de politie mee, dat hij vijf huissleutels verloren had en vier ringen. Daaronder was een damesring. De politiemannen gaven donderdag zes waarschuwingen, verleenden viermaal assistentie en maakten elf processenverbaal op.

H.van der Kuyp bij openbare leeszaal

ORANJESTAD — Mejuffrouw Helen van der Kuyp is sinds kort de staf van de Openbare Leeszaal en Boekerij op Aruba komen versterken. Zij heeft in Nederland met succes haar assistent-opleiding gevolgd.

Zij is de eerste persoon, die na een dergelijke studie in Nederland op Aruba is teruggekeerd. Na haar HBS-studie in Utrecht heeft zij een driejarige opleiding genoten in de gemeentelijke bibliotheek te Schiedam. Haar examen heeft zij afgelegd in Den Haag. Op het ogenblik is zij werkzaam in de leeszaal te Oranjestad als bibliotheek ambtenaresse.

Met de Prins der Nederlanden van de KNSM is gisteren van Aruba vertrokken de heer Frederico Oduber (midden), die tijdens het carnaval van dit jaar optrad als pancho. Hij gaat zijn studie in het recht aan de universiteit van Nijmegen voortzetten. Deze had hij voor een jaar onderbroken om zich te orienteren op de Antillen. De heer F. Oduber heeft ook bekendheid als dichter. Bij het vertrek was ondermeer zijn vader, J. Oduber (rechts) aanwezig evenals mej. C. Croes.



Vergoeding voor duiken

ORANJESTAD — Voor het duiken naar drenkelingen of stoffelijke overschotten kan de procureur-generaal als schadeloosstelling vijftig gulden per uur toekenen, waarbij men onder duiken de tijd verstaat; gedurende welke de duiker zich in het water bevindt. De wijziging van het landsbesluit, „tarief justitiekosten", waardoor deze schadeloosstelling mogelijk is geworden is dezer dagen in het publicatieblad 1965 no. 125 verschenen.

Verder zegt de wijziging, dat de kosten wegens justitiele onderzoeken in verband met de mogelijkheid van een gepleegd misdrijf worden gerekend tot de gerechtskosten in strafzaken. Hiertoe behoren ondermeer lijkschouwingen, het opgraven en weer begraven van stoffelijke overschotten en het duiken naar drenkelingen en naar een stoffelijk overschot. Tenslotte zal volgens het gewijzigde landsbesluit aan personen in bezoldigde overheidsdienst geen beloning worden toegekend voor verrichtingen ten behoeve van de justitie als deskundige zoals het fungeren als tolk en het duiken, wanneer deze verrichtingen in dienstijd hebben plaatsgehad, tenzij de minister anders bepaalt.

Acht weken voor overhemden-dief

ORANJESTAD — Tot tweemaal toe in dezelfde nacht had een veertig-jarige electriciën overhemden uit een zaak te Oranjestad gestolen en doorverkocht aan drie Colombianen. Hij kreeg er acht weken gevangenisstraf voor, waarvan twee voorwaardelijk, toen hij gisteren voor de rechtbank op Aruba stond.

In de nacht van 30 op 31 juli had hij de inbraak gepleegd en direct daarna was hij de overhemeden gaan verkopen aan de Colombianen, die bij de haven stonden. Daarna was hij nog eens teruggegaan en had weer een aantal overhemden gestolen en wederom verkocht hij die aan dezelfde Colombianen. De officier van justitie eiste twee maanden, waarvan twee weken voorwaardelijk en met een proeftijd van twee jaar aftrek van voorarrest tegen hem. De rechter rondde de straf af tot acht weken. De drie Colombianen werden bij verstek veroordeeld wegens heling tot een geldboete van ieder honderd gulden, subsidiair twintig dagen..

Curlingford driemaal winnaar

Wielerwedstrijd is een financiele strop

(Van de redactie Aruba)

SAN NICOLAS — Het matig opgekomen, grotendeels jeugdig publiek kon gisteravond in het Lago Sportpark een Victor Curlingford aan het werk zien, die zijn wil op duidelijke wijze oplegde aan de andere wielrenners. Hij werd oppermachtig winnaar op drie verschillende afstanden. De twee Curacaose wielrenners konden het niet goed bolwerken op de voor hen moeilijke baan van tamelijk mul zand. De wedstrijden zelf betekenden een financieel debacle voor de bestuursleden van de Aruba Wielrenners Bond.

Een woordvoerder van deze bond deelde de Amigoe mee, dat ondanks het feit, dat de Curacaose delegatie (drie man) zijn eigen reis betaald had deze wedstrijden een financiele strop betekenden. Aan entreegelden kreeg men slechts iets meer dan 127 gulden binnen. Op eigen kosten had men het terrein in gereedheid moeten brengen, nat moeten maken, een wals moeten huren en de baan moeten uitzetten. Daar stond als crediet tegenover, dat de aanwezige jeugd zich kennelijk goed vermaakte zodat er soms meer op de tribunes te beleven was dan op de baan. Dit afgezien van het feit, dat een enkele maal een vechtpartij dreigde, waarbij ook osms wielrenners betrokken waren. Het rustige optreden van de politie maakte daaraan een eind.

Het parcours zelf was enigszins moeilijk door het mulle zand. De wedstrijd over één mijl werd een overwinning voor V. Curlingford in 1 min. 14.3 sec. Tweede werd R. Flanders en derde G. Richardson. Bij de drie mijl B-klasse was er in veertien van de vijftien ronden geen spanning. De vier renners bleven aan elkaars wiel plakken en pas bij het ingaan van de laatste ronde trok H. van Baten flink van leer. In een fraaie eindsprint kwam hij in 9 mn. 14.5 sec. als eerste over de eindstreep, gevolgd door U. Kong A Sam en 3. Nicholson. De twee-mijlsrace werd een zege voor H. Lampe. Tweede werd L. Antonette en derde H. Provence.

Op de afstand drie mijl voor de A-klasse sprak Curacao een bescheiden woordje mee. R. Isenia viel echter uit onder de rit. Van het begin af aan reed Curlingford aan kop, welke plaats hij niet meer afstond. Hij trok er zo hard aan dat binnen de kortste keren verschillende renners uitvielen. In de laatste ronde duwde hij nog eens wat harder op de pedalen, zodat hij ook Richardson aan zijn band lapte. G. Payne van Curacao hield de strijd moedig vol, ook al werd hij door verschillende renners gelapt. In de laatste wedstrijd, over zes mijl in plaats van negen mijl, deed zich hetzelfde beeld voor.

Curlingford nam wel niet meteen de leiding, maar in de derde ronde, toen het peleton de indruk wekte een staande start te willen demonstreren, schoot hij als een pijl uit de boog, met Flanders aan zijn wiel. Deze raakt vlak bij de start er vandoor echter uit balans zodat Curlingford er alleen van door ging. Flanders kreeg even gezelschap van Richardson, maar voor de negende ronde viel deze uit en bleven er slechts drie renners over omdat ook Payne nog afnokte. In de tiende ronde lapte Curlingford Isenia voor de de eerste maal, maar zou dat later nog tweemaal doen. Zelfverzekerd, in mooie stijl, zonder ook maar een keer te gaan staan, raasde Curlingford zijn baantjes af. In de zestiende ronde was hij al een halve ronde ingelopen op Flanders, in de negentiende ronde was dit al driekwart baan geworden en in de volgende ronde werd ook Flanders ondanks dapper verweer gelapt en passant Isenia voor de tweede keer. Net voor de twintigste ronde gebeurde dat voor de derde maal. De vierentwintigjarige renner toonde aan een van de beste renners te zijn, waarover Aruba op het ogenblik beschikt met veel vechtlust en goede stijl.

Aan de wedstrijden verleenden medewerking wedstrijdleider R. Chin A Lon, secretaris H. Apma, omroeper Bobby Martis en verder G. Godett, A. Leon, R. Ellis, A. Boekhout en V. Williams.

Sportkoningin Spes Patriae vertrokken

SAN NICOLAS — De sportkoningin van Spes Patriae, mej. Swinda Cardoze, is gisteren in verband met haar studie naar Nederland vertrokken. Aan de vooravond van haar vertrek werd haar door de leden een feestelijke afscheid bezorgd.

Op Aruba is gisteren een Toyota-autobus aangekomen. Het is de eerste bus van dit Japans merk, welke op Aruba gaat voortrijden voor De Palm Tours.



Rijden onder invloed: voorwaardelijke straf

Zestien keer gereden zonder rijbewijs

ORANJESTAD. — Voor de rechtbank op Aruba stonden gisteren weer verschillende chauffeurs terecht, die onder invloed hadden gereden. Verder kwam er een autobestuurder voor de rechter, die al zestien keer achter het stuur had gezeten, ofschoon hem de rijbevoegdheid was ontzegd.

Een 32-jarige verzekeringsagent had onder invloed van sterke drank gereden op 30 mei. Bij Savaneta was hij aangehouden. De officier eiste honderd gulden boete tegen hem, subsidiair twintig dagen en de voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor zes maanden met een proeftijd van twee jaar. Beklaagde verklaarde dat hij zijn rijbewijs nodig had voor zijn werk. Eén dag per week is hij op zijn kantoor, de rest van de tijd is hij op de weg. Hij werd conform de eis veroordeeld. Een 41-jarige man had op een communie-feestje op 23 mei, waar hij de nodige spiritualiën had gebruikt, toch achter het stuur plaats genomen. Bij Tanki Leendert was hij aangehouden. De ambtenaar van het Openbaar Ministerie eiste een boete van 75 gulden tegen hem of vijftien dagen voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor één jaar met een proeftijd van twee jaar, omdat hij chauffeur van beroep is. De rechter maakte er een voorwaardelijke ontzegging van een half jaar van en sloot zich voor de rest bij de ambtenaar OM aan.

Voor eenzelfde feit stond ook een 46-jarige chauffeur bij de posterijen terecht. Hij had onder invloed gereden op 28 mei en was tegen de lamp gelopen op de hoofdverkeersweg bij Tarabana. Omdat hij met autorijden zijn brood moet verdienen werd een geldboete van vijftig gulden of tien dagen geëist en een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor één jaar met een proeftijd van twee jaar. Het werd een voorwaardelijke ontzegging voor een half jaar en de rest conform de eis.

Tenslotte kwam er een 24-jarige autobestuurder voor hetzelfde feit voor de rechter. Hij had onder invloed door de Nassaustraat gereden. De ambtenaar van het OM eiste vijftig gulden boete of tien dagen en ontzegging van de rijbevoegdheid voor een half jaar. De rechter veroordeelde de man tot bovengenoemde boete, maar maakte van de ontzegging de helft voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Ondanks het feit, dat hem bij vonnis van 29 juni 1962 de rijbevoegdheid ontzegd was voor vijf jaar, werd een vijfentwintig-jarige monteur op 18 juni achter het stuur van een auto aangetroffen. Omdat dit nu al de zestiende keer was, dat verdachte auto reed, terwijl hij het niet mocht, eiste de ambtenaar van het OM twee maanden hechtenis tegen hem. Om de reclassering in de gelegenheid te stellen een persoonsrapport van de man uit te brengen verdaagde de rechter de zaak tot 8 oktober.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe: Havenstraat 7. telf. 1233. Na kantooruren telf. 1639.

ZATERDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30 How the west was won - alle leeftijden; Rialto: 8.00 Attack - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Paranoiac - 18 jaar; Principal: 8.00 The treasure of Silver Lake - alle leeftijden.

Wachtregeling doktoren: San Nicolas, Savaneta en Santa Cruz; Dr. J. G. H. Jansen; Oranjestad en Noord: Dr. C. v.d. Bijl.

ZONDAG

Wit Gele Kruis — Oranjestad: Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas, Zr. Perpetua; San Pedro Hospitaal tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Aruba tel. 1080; San Nicolas - San Lucas tel. 5119.

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00 Miracle of the white stallions - matinee; 8.30 How the west was won - alle leeftijden; Rialto: 5.30 Miracle of the white stallions - matinee; 8.00 Attack - 18 jaar; Santa Cruz: Aurora: 6.00 Flaming star - matinee; 8.00 None but the brave - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 6.00 Six gun law - matinee; 8.00 A gathering of eagles - alle leeftijden; Savaneta: 6.45 Tammy and the doctor - matinee; 8.15 Mondo cane 2 - 18 jaar.

Kerkberichten

ARUBA zondag

Noord: 5.30. 7, 8.30 en 18 uur; Oranjestad: 6, 7.15, 8.30, 17 en 19 uur; Kleuterschool Tanki Leendert: 8 uur; Dakota: 6, 8 en 19 uur; Santa Cruz: 5, 6.30, 8 en 17.30 uur; Paradera: 5, 8.30 en 17.30 uur; Savaneta: 5, 7 15, 9 en 17.30 uur; Brasil: 6 8 en 19 uur; San Nicolas: 5.30. 7, 8.30 en 17 uur; Emanuëlkapel: 7 en 17.30 uur.

In de week .

Noord: 7 uur; Oranjestad: 6, 6.45 en 19 uur. Maandag en Zaterdag echter: 6, 6.30 en 7 uur; Dakota: 19 uur. Vrijdag echter 6.30 uur en zaterdag 7.30 uur; Santa Cruz: 8 en 19 uur. Maandag echter alleen 19 uur en zaterdag alleen 7 uur; Paradera: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Savaneta: 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; Brasil 6.30 uur. Zaterdag echter 7 uur; San Nicolas: 6 en 6.30 uur; Emanuëlkapel: 6 uur.

Nederlandse preek

Oranjestad: Iedere zondag om 8.30 uur; San Nicolas: Op de eerste zondag van de maand om 8.30 uur en als er 5 zondagen in de maand zijn, dan ook op de vijfde zondag om 8.30 uur; Dakota: Op de eerste en derde zondag van de maand om 8 uur; Brasil: Om de andere week om 19 uur.

PROT. KERKDIENSTEN

Oranjestad 9 ds. Gerbrandy; Piedra Plat 9 en San Nicolas 17.30 ds. Gerbrandy.

HENK REEBERG over hervestiging:

Voor oudere groep liggen in Suriname goede kansen

SAN NICOLAS — Voor de groep Lago-werknemers van vijftig jaar met vijftien dienstjaren (fifty-fifteen) zijn er in Suriname goede toekomstmogelijkheden. Tijdens mijn verblijf in Suriname heb ik contact gehad met de vroegere Lago-werknemers, die zich daar gevestigd hebben en ik kan U verzekeren dat zij het naar hun zin hebben. Dit deelde de heer Henk Reeberg mee aan de Amigoe naar aanleiding van zijn studiereis naar Suriname in opdracht van de hervestigingscommissie, welke bestaat uit vertegenwoordigers van de Lago en de vakbond IOWUA.

Tevredenheid bij hen die al gegaan zijn

De heer Reeberg is een der vertegenwoordigers van de vakbond in genoemde commissie. Met het oog op een objectieve voorlichting aan belangstellenden heeft hij in Suriname overleg gepleegd met de waarnemend minister van Sociale zaken, met de vereniging van Surinaams bedrijfsleven en met de grote maatschappijen Billiton, Suralco en Bruynzeel. Van alle kanten had hij veel medewerking gekregen en ondermeer werd besloten, dat een lijst zou worden aangelegd van degenen, die in de naaste toekomst in aanmerking komen en waarschijnlijk bereid zijn naar Suriname te gaan. In Suriname zal men dan ondertussen bekijken of er voor betrokkenen een goede plaats te vinden is.

Goed-geschoolden

Op de vraag of Suriname voor Lago-werknemers kansen biedt, antwoordde de heer Reeberg, dat dit zeker het geval is voor de fifty-fifteen-groep. Aan de jongere werknemers, die gebruik maken van het hervestigingsprogramma zou hij als zijn raad geven naar Nederland te gaan om daar met avondcursussen zich verder te ontwikkelen. Massale emigratie naar Suriname zag hij nog niet voor de naaste toekomst, maar wel had hij de indruk gekregen, dat men in Suriname blij is oud-werknemers van de olieraffinaderijen op de Antillen op te nemen, 'omdat Suriname gebrek heeft goed-geschoolde werknemers. Een van de belangrijkste eisen echter, welke aan de deze werknemers gesteld wordt is zich zo goed mogelijk aan te passen aan de nieuwe omgeving, opdat deze omgeving hen dan ook alle hulp biedt om vooruit te komen.

Goed rondkomen

De voorkeur voor de fifty-fifteen-groep verklaarde hij met de mededeling, dat deze mensen doorgaans als zij in Suriname aankomen zonder veel moeite hun eigen huisje kunnen bouwen, een aardig pensioen genieten van Lago en daarnaast dan nog wel zo'n drie á vierhonderd gulden per maand kunnen verdienen. „Zij kunnen er aardig van rondkomen. Dat is zeker", aldus de heer Reeberg. Veertien vroegere collega's die zich door medewerking van genoemd programma gevestigd hebben in Suriname en nu werkzaam zijn bij Suralco had hij geintervieuwd. Er was geen enkele bij, die zich teleurgesteld voelde.

Antilliaanse gastvrijheid

Tijdens zijn bezoek werden hem gegevens ter beschikking gesteld over de economische plannen van Suriname voor de toekomst evenals gegevens over het levensonderhoud. Hem was duidelijk geworden, dat Suriname als de plannen worden uitgevoerd in de toekomst veel buitenlandse werkkrachten nodig zou hebben en het is zijn overtuiging, dat Suriname, als deze tijd komt, de Antilliaanse gastvrijheid aan de Surinaamse bevolking getoond zal willen beantwoorden. Ook met de heer Nevol uit Trinidad, die vroeger bij Lago had gewerkt, had hij gesproken. Hij is nu supervisor en verklaarde niets te klagen te hebben.

Kwartjes uit juke-box gelicht te San Nicolas

Ter oplossing van financiele problemen

ORANJESTAD. — Omdat hij geen werk kon vinden, bij een concubine twee kinderen had te onderhouden en daarnaast nog zijn huishuur moest betalen, had een achtentwintigjarige stoffeerder enige maanden geleden de jukebox van verschillende bars te San Nicolas lichter gemaakt. Hij stond daarvoor gisteren terecht en kreeg zes maanden gevangenisstraf, waarvan twee maanden voorwaardelijk.

De man was reeds eerder wegens vermogensdelicten met de rechter in aanraking geweest. In de nachten van 11 op 12 juni en 3 op 4 juli en 29 op 30 juli had hij de kwartjes uit de jukebox gehaald. Aan de rechter probeerde hij duidelijk te maken, dat hij geen andere uitweg had gezien voor de oplossing van zijn financiële problemen. Al dikwijls had hij, zo verklaarde hij, geprobeerd werk te vinden. Dat was hem niet gelukt. De officier van justitie eiste zes maanden met aftrek van voorarrest, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

De verdachte gaf als wens te kennen, dat hij voor kerstmis weer uit de gevangenis wil zijn en dat hij, zo gauw hij weer op vrije voeten is, al zijn best zal doen aan te monsteren op een schip. De officier beloofde van zijn kant te willen bemiddelen, dat verdachte zou kunnen aanmonsteren. De veroordeling was conform de eis, waarbij de rechter de wens er aan vastknoopte dat verdachte zijn goede voornemens zal kunnen realiseren.

Vijf maanden voor Chinees met opium

Hij had goedje op Curacao gekregen

ORANJESTAD — De officier van justitie op Aruba, S. H. Tjong Ajong, sprong gistermorgen een verdachte bij, die zich het gemakkelijkste in het Chinees kon uitdrukken en wiens Engels en Papiamento moeilijk te begrijpen was. Hij stond op Aruba terecht omdat de douane, toen hij onlangs op Aruba aankwam, opium op hem had aangetroffen. De verdachte trachtte duidelijk te maken, dat hij de opium niet had willen verkopen, maar dat iemand op Curacao hem de opium had gegeven.

Op 22 juli was deze eenenveertigjarige kok op de Prinses Beatrix-luchthaven aangekomen uit Curacao. Omdat hij zich zo vreemd gedroeg, visiteerde de douane hem en men vond 494 gram opium op hem. Een laboratoriumonderzoek bewees dat het dit goedje was. De man vertelde de rechter, dat hij de opium van iemand had gekregen, toen hij langs de fruitbarkjes liep op Curacao. Daarop reageerde de rechter met de opmerking, dat het hem nog nooit was overkomen, dat iemand hem aanhield op die plaats om hem opium in de handen te stoppen. De beklaagde deelde verder mee, dat hij niet van plan was geweest de opium te verkopen.

Omdat de officiele tolk niet aanwezig was, trad een ambtenaar van de reclassering als hulp op, totdat de officier van justitie met de Chinees in zijn landstaal sprak. De officier eiste een gevangenisstraf van zes maanden met aftrek van voorrarrest. De rechter maakte er vijf maanden van, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar en eveneens met aftrek.

Twee maanden voor navolgers van Adam

ORANJESTAD — Twee maanden kunnen een dame en een heer gaan nadenken in de gevangenis over de vraag, waarom zij zich op 17 juli in Adamscostuum hadden vertoond in een perceel te Oranjestad. Dit deden zij op klaarlichte dag: om kwart over vier. Reeds eerder hadden zij zich zo vertoond in de Emanstraat. De officier van justitie kon zich daarmee niet verenigen en eiste twee maanden gevangenisstraf tegen de naaktlopers. De verdachten waren gisteren niet in de rechtszaal aanwezig. Het vonnis was conform de eis.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Op de New Yorkse effectenbeurs werden gisteren pogingen om de gestadige koersstijging voort te zetten tegengewerkt door weekend-overwegingen, waarbij rekening werd gehouden met de internationale politieke toestand. Ook corrigerende winstnemingen waren in dit opzicht werkzaam. De koersveranderingen bleven dan ook in hoofdzaak tot fracties beperkt. Steun in de vorm van baissedekkingen en andere aankopen werd opnieuw uitgelokt door de verwachting der regering, dat de huidige snelle groei van de economie het gehele jaar 1966 zal aanhouden, maar ook door de hoop op nieuwe defensie-orders, enkele goede maatschappij-berichten en de mededeling van de Bank van Engeland, dat er nieuwe regelingen waren getroffen tot steunverlening aan het pond sterling. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.392, waarvan 605 hoger, 523 lager en 264 onveranderd. De aandelenomzet beliep 6.650.000 stuks, de obligatieomzet 13.777.000 dollar. Het door Dow Jones berekende indexcijfer voor de koersen van industrie-aandelen was 918.95.

Auto beschadigde waarschuwingshekken

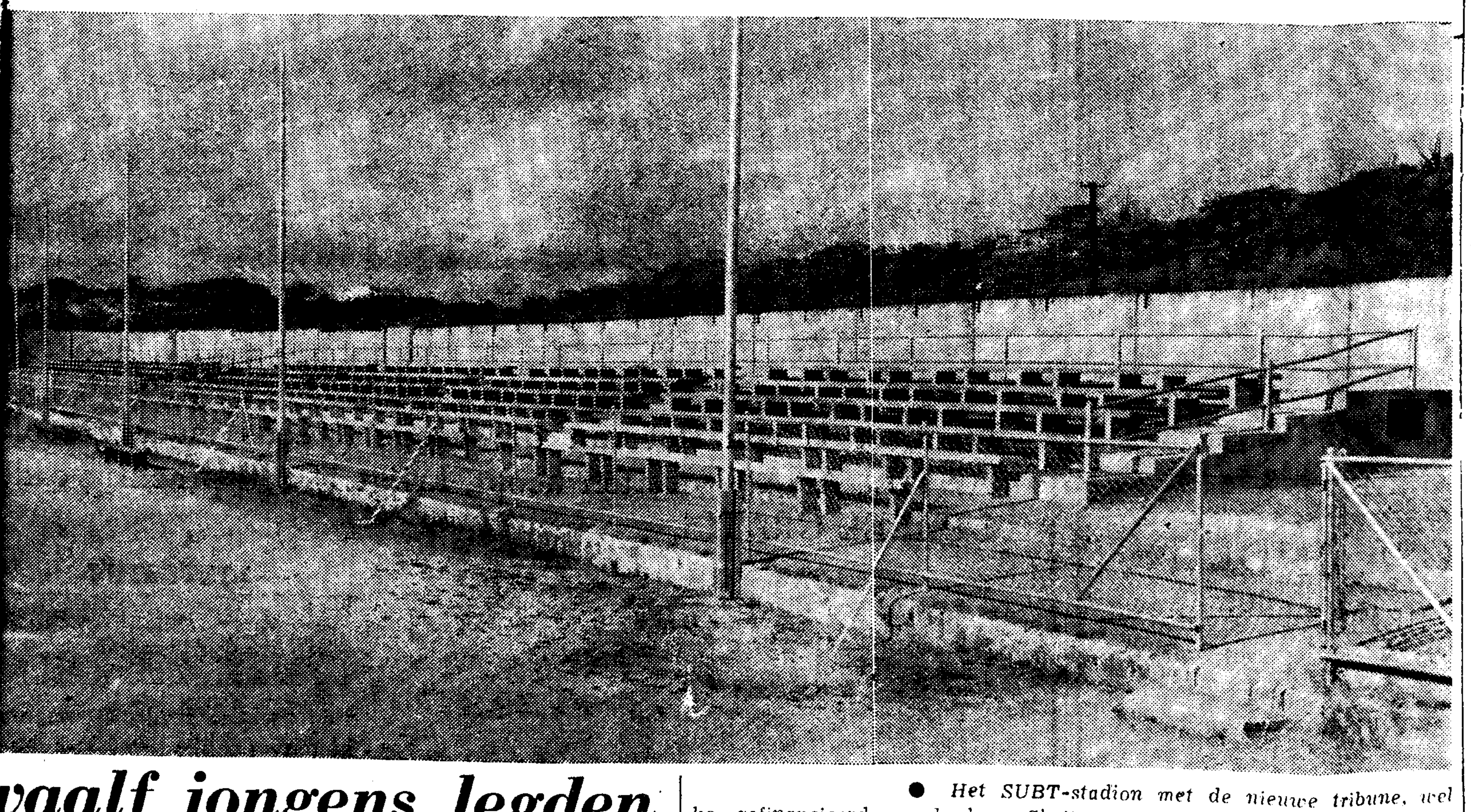
KIBAIMA — Een politiepatrouille constateerde donderdagmorgen dat de waarschuwingshekken te Kibaima langs de hoofdverkeersweg beschadigd waren. Later werd 's middags een man aangehouden, die onder invloed een auto bestuurde. Zijn auto was aan de voorzijde licht beschadigd. Het vermoeden bestaat, dat deze auto de bovengenoemde beschading veroorzaakt heeft. De schade aan de auto bedroeg vierhonderd gulden.

BEURS VAN NEW YORK

				Philips	55 5/8
Al Co	74	Dupont	240 3/4	Rep. Steel	42 1/2
Amerade	77 1/4	Westers	38 1/8	Reynolds	38
Am T and T	68 3/4	Ford	53 5/8	Royal Dutch	64 7/8
Anaconda	67 1/2	Gen. Elec.	109 1/2	Sears Robuck	66 1/2
Bethlehem	37 3/8	Gen Motors	104 3/8	Shell Oil	14
Boeing	92 1/2	IBM	503 3/4	Sperry Rand	75 7/8
Brit Am Oil	28 3/8	Int. Nickel	89 3/4	Stand Cal	74 1/2
Can Pac.	64 3/8	Jones	62 7/8	Stand NJ	139 1/2
Cat Pil	43 5/8	KLM	65 7/8	Tex Instr.	27 1/8 ed
Chrysler	49 5/8	Monsanto	84 1/2	20th Cen. Fox	50 1/8
Col Gas	30 5/8	Nat. Cash	77	US Steel	55 3/4
Consol. El. Ind.	33 3/4	NY Cen.	56 3/4	Westingh.	918.95
Douglas	49 3/8	Olin Math.	51 3/8	Dow Jones	

…UBT veertig jaar jong

…LEMSTAD — Op 17 september …amen in een klein huis op de …ltena twaalf voetballers bijeen … van hun waren toen nog op …n het plan dat zij hadden op los…even te staan: een voetbalclub op… Na enige beraad werd de naam …eld: Trappers. Letterlijker kon de bedoeling van de twaalf jongemannen niet uitgedrukt worden. De Trappers trapten er zich doorheen en hebben op 17 september 1965 alle recht een enorm feest te vieren. Niet als Trappers, maar als Sport Unie Brion Trappers. De naam Trappers is op de achtergrond gedrongen; bijna niemand is op de hoogte van die naam. Want duizenden op Curaçao en in de gehele Nederlandse Antillen spreken deze vier namen uit als een woord: SUBT. En bij het noemen van die naam komt er bij vele voetballers en bij een groot deel van het voetbalpubliek een uitdrukking van ontzag op het gezicht.



● Het SUBT-stadion met de nieuwe tribune, welke gefinancieerd werd door Shell Curaçao N.V.

…waalf jongens legden …ondslag voor de club

…twaalf namen van de oprichters kent iedere SUBT-enthousiaste: …o Goeloe, Antoine Chirino, Antoine Maduro, Nicolas Gomez, …ld Wilsoe, Pedrito Bienvenu, Salomon Abbad, Gustavo Ha… Elias Boeleyn, Servani Statia, Ismael Maduro en Emanuel …. Velen van hen zijn nog in leven en zijn bij elke wedstrijd …UBT te ontdekken, hetzij op de tribune, hetzij tussen de …nders", het publiek op de staantribunes, want daar proef je …er beter.

…ccessen in …innen-en …uitenland

… geen club op Curacao, wel… …m een zo grote historie heeft …BT. Op 25 februari 1930 werd …racao namelijk opgericht de …reniging Bismarck. Deze naam … in 1965 velen ietwat in de …doch in die tijd wisten velen …wat zij nu wel weten. Op 15 …36 kwam er een fusie tot stand … de verenigingen Trappers en …ck, waarna de club de naam …Sport Unie Bismarck Trappers. …42 speelde de ploeg onder die … In dat jaar maakte de toen- … gouverneur aanmerkingen op …m…. Na enkele vergaderin…erd het probleem betreffende …ving van de B en de naam …n held opgelost, door een Cu…e zoon te kiezen: Brion. SUBT …us SUBT, hoewel de naam iets … betekende.

Bismarck

…arck leverde sterk materiaal, …e het SUBT-boek dat in 1947 …een. Bismarck had in de B-…g gespeeld en werd in 1932 on…en kampioen met 35 doelpun…or en geen tegen. Bismarck …als club die wel doelpunten …e maar niet doorliet. Meestal … de tegenstander de eer niet. …voetbalvereniging, welke voor …rootste deel haar leden trekt … omgeving van de Vredenberg, …rijk en Marie Pompoen, heeft … een grote rol gespeeld in de …aose sportwereld. Opvallend is …eze vereniging, die geheel door …n" werd opgericht, in tegen…g tot bijvoorbeeld Jong Hol… (welke naam voorafgegaan … door Rooms Katholieke Cu…se Sport Vereniging), altijd een … bestuur heeft gehad, dat het …klaar te spelen een eigen veld …open en een eigen stadion te …en.

Stadion

…UBT is de enige voetbalclub op …cao, die een stadion heeft. On…s is door middel van een schen… van Shell Curacao n.v., ge…n ter gelegenheid van het vijf…arig bestaan van de olieraffi…rij, een splinternieuwe tribune …uwd. Het bestuur hoopt nu …enkort met de aanleg van ver…ing te beginnen, zodat avond…strijden mogelijk zijn.

…e Vredenberg is bij de andere …s altijd een gevreesde plaats ge…st. Gevreesd vanwege het feit …SUBT op eigen terrein nagenoeg …erslaanbaar is. De jubilerende … beschikt over een bijzonder fa…eke aanhang, welke vergeleken … worden met het Feijenoord-pu…k. Maar deze aanhang heeft …BT ook de kracht gegeven veertig …n te blijven bestaan en na veer… jaren nog steeds actief deel te …en aan toernooien en competitie…strijden.

De vereniging, bekend onder de naam „barrica geel" (naar de vogel „geelborstje"), is de laatste jaren iets op de achtergrond geraakt. SUBT leed aan dezelfde kwaal, waaraan vele verenigingen lijden en ten onder gaan: de angst om de oude glorie te vervangen door een jonge generatie. Te lang maakte SUBT gebruik van de ouderen, die de vereniging haar naam als eerste klasclub hadden bezorgd. Te laat bemerkte men dat ook voetballers oud worden. De vereniging maakt nu een lichte verjongingskuur door.

Geelborstje

De jubilerende club heeft zijn naam „barrica geel" te danken aan het costuum: een blauwe trui met een horizontale gele baan van twaalf centimeter breedte over de borst en rug. Daarbij wordt een blauwe broek gedragen, alsmede blauw-geel geringde kousen. Dit costuum werd aangeschaft toen de fusie tussen Bismarck en Trappers een feit werd. Tevoren waren de Trappers gestoken in een witte trui met rode kraag en manchetten (in 1929). Het jaar daarop kregen de spelers een effen witte trui met een zwart-wit-zwart schild op de linkerborst.

Nederlaag

In 1928 trad Trappers tot de Curacaose Voetbalbond. Direct werd de club ingedeeld bij de eerste klasse. De eerste wedstrijden tegen Volharding werd een nederlaag: 0-3. SUBT volhardde en behaalde daarna menigmaal een overwinning. Op 5 april 1934 speelden Bismarck en Trappers voor de eerste maal samen. De wedstrijd ging tegen Dos Caminos uit Venezuela. Bismarck-Trappers zegevierde met 3-1. Het jaar daarop versloeg Trappers de Bismarckers met 2-1, waardoor Trappers de Asiento wisselbeker won. Op 15 mei van dat jaar werd de fusie aangegaan. Scherpenheuvel werd op 6 december verslagen met 1-0.

Twee jaar na de fusie bewees SUBT zijn kracht: het eerste elftal behaalde ongeslagen het kampioenschap van Curacao. In die competitie werd de eeuwige rivaal Jong Holland met liefst 4-1 van het veld geveegd. SUBT scoorde in acht wedstrijden 22 doelpunten en had er slechts twee tegen.

Jong Holland

Een apart hoofdstuk in de SUBT-historie nemen de wedstrijden tegen Jong Holland in. In het gedenkboek „SUBT 1925-1950" wordt anderhalve pagina in beslag genomen door een „Overzicht competitie- en bekerwedstrijden tegen onze voornaamste tegenstander, de C.R.K.S.V. Jong Holland, vanaf mei 1936 (fusie)". Hieruit blijkt dat van de 48 wedstrijden SUBT er 21 won, twaalf gelijkspeelde en vijftien verloor. Van de partijen, welke in de laatste vijftien jaar gespeeld werden, konden wij geen cijfers krijgen. Als er een wedstrijd SUBT-Jong Holland gespeeld werd, dan kon de CVB ervan opaan dat het Rifstadion of het stadion op de Vredenberg vol was. En dat is niet het geval bij wedstrijden tussen andere clubs.

SUBT legde zich de eerste jaren van zijn bestaan niet alleen toe op de voetbalsport. De vereniging organiseerde wedlopen van ongeveer vijf km., die een bijzonder grote belangstelling hadden, zowel van de zijde van de atleten als van het publiek. Ook heeft de vereniging nog een lange tijd een korfbalafdeling gehad. Dit voornamelijk om de conditie van de spelers op peil te houden; om het reactievermogen op te voeren.

Curacao-elf

Er is geen Curacaos elftal denkbaar zonder SUBT-spelers. En zeer zeker vroeger niet. Tien SUBT-spelers maakten in 1946 deel uit van de Curacaose voetbaldelegatie, die van 15 augustus tot 25 september in Nederland verbleef en daar negen wedstrijden speelde tegen Nederlandse club. Curacao had 25 doelpunten voor en 26 tegen.

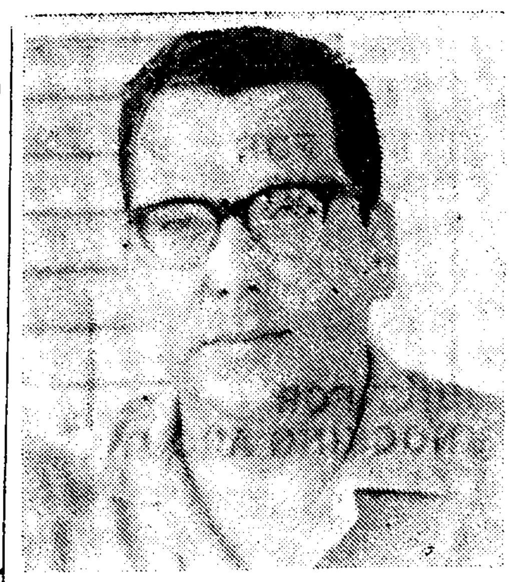
Tegen Feijenoord werd toen met 1-2 verloren, maar van Blauw Wit met 2-1 gewonnen in het Olympisch stadion te Amsterdam. SUBT leverde aan de winnende ploeg acht spelers: J. A. Pietersz, W. I. Korps, R. C. Mercera, E. T. Vlinder, W. D. Heyliger, F. A. Jansen, E. E. Confesor en C. R. Bernabela.

Buitenland

SUBT-spelers kunnen vertellen over successen (en nederlagen) bij de Centraalamerikaanse en Caribische Spelen, over wedstrijden in Puerto Rico, Suriname, Europa en vele zuid- en Midden Amerikaanse landen. Tegen Orion F.C. (Costa Rica) werd gelijkgespeeld (1-1), Racing Club Haiti (Haiti) ging met 1-2 ten onder tegen de SUBT-sterren, de Mexicaanse club Asturias verloor tweemaal van SUBT: 1-2 en 1-3, terwijl de Venezolaanse ploeg Loyola S.C. met een 0-1 nederlaag van het veld gestuurd werd. Wij noemen slechts enkele wedstrijden met de uitslagen. Om alle grote daden van SUBT op te noemen, zou te ver voeren.

SUBT viert morgen al het feest van de zeventiende samen met de Arubaanse club RCA. De Arubaanse gasten zullen dan alles op alles moeten zetten omdat de SUBT-spelers dan in jubelstemming zijn, maar nog niet de feestelijke champagne in de knieën hebben.

De club van de Vredenberg gaat zijn eenenveertigste bestaansjaar optimistisch in. Spelers, zoals Pueblo Balentien, Abel Scharbaai en Sintjago in de achterhoede en George Sille, Robert Francisca en Boy Martis in de voorhoede dragen er zorg voor dat SUBT in de hoofdklasse een hartig woordje blijft meespreken. SUBT heeft het verdiend.



P. A. VAN DER VEEN
…voorzitter 1965…

SUBT-liedjes

WILLEMSTAD — In de veertiger jaren kreeg SUBT twee clubliederen, beide in marstempo. Frater M. Ewaldus schreef de woorden van het eerste lied op muziek van H. J. den Hertog. Het lied is als volgt:

„'t Voetbalspel is onze vreugd, 't Staalt je spieren, 't sterkt je longen, 't Geeft je flinke eetlust, jongen! Kom, speel mee, het doet je deugd! Op naar 't veld en val nu aan! 't Zal wel gaan. Flink getraind en rap van voet, D'overwinning tegemoet.

„Eerlijk spel zij onze leus. Geen ruw-spel kan ons bekoren. Wij zijn SUBT en junioren. Flink en vlug is onze keus. Onze club wordt nooit verslaan! 't Zal niet gaan. Onze plaats is bovenaan, Als comp'titie is gedaan."

De tekst van het tweede lied werd geschreven door Antoine Maduro op muziek van Italo Goyeche:

„Sport Unie Brion Trappers, Luchador y Campeón, Cu sa cuida valeroso, Bo querido pabellón, Bo colornan armonioso, Di candela y la mar blauw, Ta flamando victorioso, Den nos cielo di Corcao. (Refr.) Bo no conoce olanan, Tempestad, ciclón, ni orcan, Bo ta entusiasmo y valor, t'Abo tin tur nos amor.

„Si toca Bo mala suerte, Adversidad, dolor, Pa mas cu Bo haci fuerte, Biento 'n ta na Bo fabor… 'riba y cu ardor. Defende Bo baluarte, Bira trobe vencedor (Refr.).



● HUMBERTO MADURO, voorzitter van Bismarck, welke club een fusie aanging met Trappers. Later werd de naam Bismarck gewijzigd in Brion.

S.U.B.T.-ELF elf maal kampioen

In 1938 voor eerste maal hoogste titel Curacao behaald

SUBT heeft zich in veertig jaren een beroemde naam op Curacao (maar ook in het buitenland vanwege het grote aantal voetballers dat de Nederlandse Antillen vertegenwoordigde) opgebouwd. In veertig jaren werd elf maal het kampioenschap van Curacao behaald.

SUBT maakte een grootse tijd door in de jaren 1950 tot 1958. In die tijd werd SUBT gezien als de sterkste ploeg van de Nederlandse Antillen. Naderhand kwam een inzinking, doch nu is de club weer fel op de titel en spreekt SUBT een hartig woordje mee in de competitie.

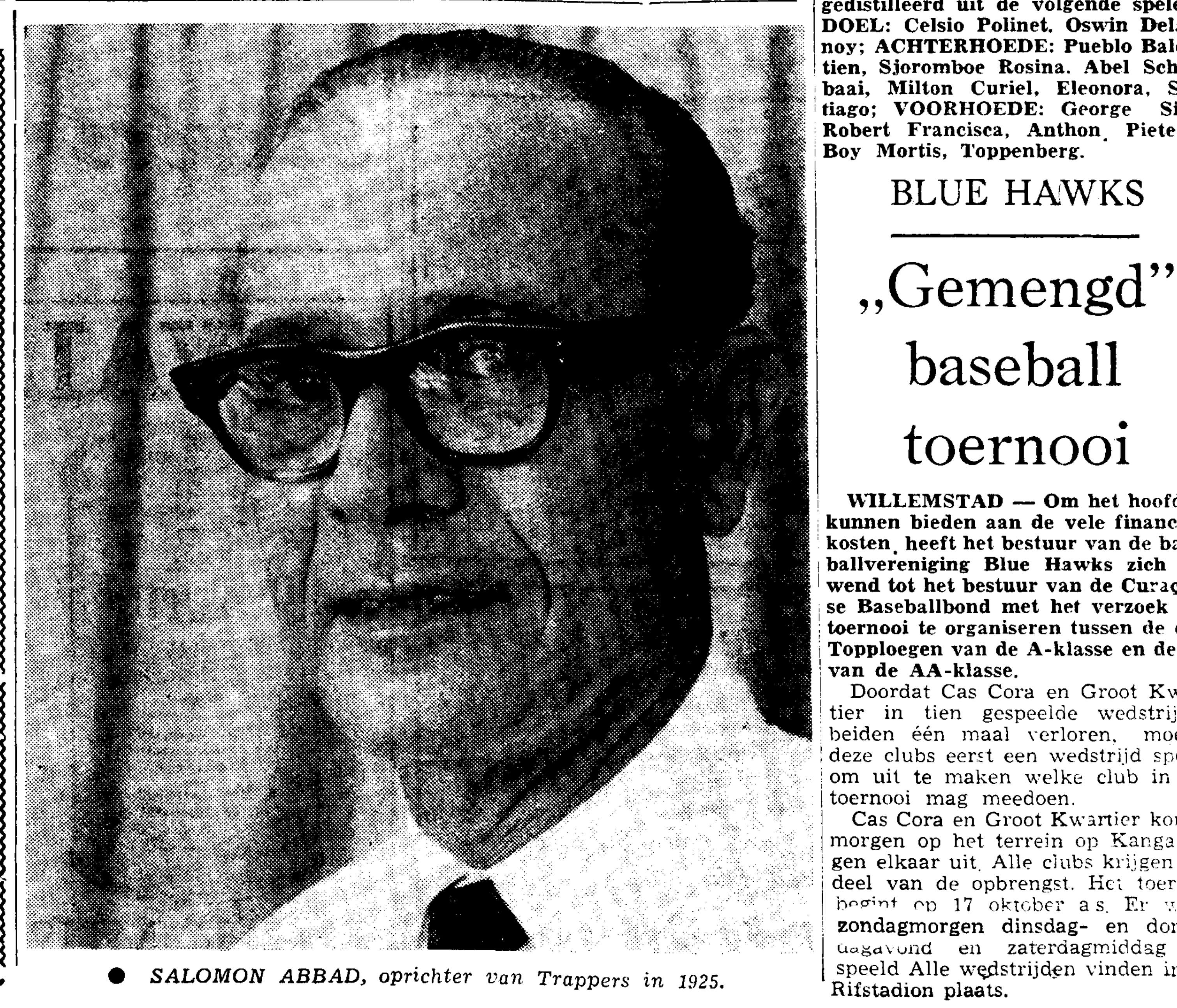
In 1938 sleepte SUBT de eerste Curacaose titel in de wacht. Drie jaar later kon SUBT zich wederom de sterkste ploeg noemen, waarna in 1945 de „hattrick" verricht werd. Twee jaar later, in 1947 kon de SUBT-aanhang weer juichen en in 1949 weer. Het jaar daarop was er weer feest op Vredenberg. In 1951 nam SUBT de beker in ontvangst, alsmede in 1953, 1955, 1956 en 1957. SUBT hoopt in dit jubileumjaar de hoogste plaats te bereiken in de Curacaose competitie.

Bestuur van SUBT in jubileumjaar

WILLEMSTAD — Het bestuur van SUBT in dit jubileumjaar is als volgt samengesteld: P. A. van der Veen, voorzitter; H. A. Maduro, onder-voorzitter; R. Rosier, secretaris; H. M. J. Maduro, penningmeester; E. van Rosberg, A. Virginië, J. Rodriguez, R. van der Veen, E. Isebia, J. van Bruggen en R. van Aanholt, commissarissen.

—x—

ANKARA (RTR) — Turkije en Iran zullen hulp aan Pakistan verlenen. Zo hebben goed ingelichte kringen in Ankara vrijdag gezegd.



SUBT: op naar de 50



Gaarne voldoe ik aan het verzoek van de redactie van de Amigoe di Curacao om een korte bijdrage te leveren voor de jubileum-uitgave van deze krant bij de herdenking van het 40-jarig bestaan van S.U.B.T.

De sportvereniging S.U.B.T. zal op 17 september 40 jaar bestaan, een tijdperk waarop zij ongetwijfeld met voldoening kan terugzien, want zij is vrijwel steeds een vereniging van grote allure geweest. Haar historie getuigt van grote kracht en succes, waarop slechts weinige clubs in de Nederlandse Antillen kunnen bogen.

Zij wist menig kampioenschap te behalen, en tevens stond zij op de eerste plaats wat discipline betreft: dank zij de kundige leiders van wie ik met name de heren Antoine Maduro en wijlen G. M. Lodowika wil noemen. Wie herinnert zich niet S.U.B.T. 's glansperiode van 1938 — 1959, waarin zij doorlopend met hoge scores, aan de spits ging van ons Curaçaos voetbal.

De tijd van bloei en superioriteit van S.U.B.T. is de laatste jaren wat verbleekt.

Er kwamen anderen, die zich tot de hoogste plaats in de competitie opwerkten. Niettegenstaande het feit dat S.U.B.T. de laatste jaren niet erg hoog op de ranglijst eindigde mag zij toch met trots haar 40-jarig jubileum vieren, met opgewektheid, met gevoelens van erkentelijkheid voor wat tot stand gebracht werd, met blijdschap en vertrouwen voor de toekomst.

Zo'n feest heeft voor de club zijn waarde; men put er nieuwe kracht, nieuwe intenties, verhoogde energie uit, de verenigingsbanden werden steviger aangehaald, kortom zo'n feest kan een prikkel zijn tot verhoogde activiteit en tot groter presatie-vermogen.

Ik wil van deze plaats hulde brengen aan leiders en spelers van weleer, die de club tot die hoogte wisten op te werken, ik breng thans hulde aan de huidige voorzitter, de heer P. A. van der Veen, bestuursleden, leden en spelers van S.U.B.T. die zich met trots op de borst kunnen kloppen met de gedachte dat S.U.B.T. de enige club is in de Nederlandse Antillen die zo'n goed geoutilleerd stadion bezit.

„Ik wens allen veel geluk bij de herdenking van dit jubileum en betuig mijn waardering voor de betekenis, welke van S.U.B.T. voor het Curaçaose voetbal is uitgegaan en nog steeds uitgaat.

Leve S.U.B.T. en op naar de 50.

WALTER J. M. A. VAN ROSBERG
Voorzitter C.V.B.



RICARDO GOELOE
…bij Trappers…

Woensdag Subt-Wacker

WILLEMSTAD — Woensdagavond komt de jubilerende voetbalclub SUBT uit tegen Wacker. De SUBT-spelers vinden het jammer dat het niet tegen Jong Holland is, de ploeg die de mannen van de Vredenberg altijd dwars heeft gezeten. Het bleek onmogelijk op vrijdag 17 september, de eigenlijke feestdag van SUBT een wedstrijd te organiseren. SUBT ziet een overwinning woensdagavond als een verjaarsgeschenk.

MORGEN SPEELT SUBT TEGEN R.C.A.

Spanning op Vredenberg

WILLEMSTAD — De sportvereniging S(port) U(nie) B(rion) T(rappers), zal op 17 september het heugelijk feit herdenken, dat zij veertig jaar jong is geworden. Het SUBT-bestuur, dat bruist van initiatieven, heeft besloten om deze dag niet zo maar voorbij te laten gaan.

Vanaf 29 augustus werd reeds een softballtoernooi georganiseerd, dat zeer succesvol is verlopen. Op 5 september vond de finale plaats, die door de softballploeg Cardenales De Amigoe schreef reeds hierover.

Ook werden door het bestuur van de „barrica-geel", onder welke naam SUBT op Curacao bekend staat, domino-toernooien georganiseerd.

Morgen, 12 september, worden ter voortzetting van het jubileumfeest van SUBT, twee voetbalwedstrijden op het terrein te Kintjan gespeeld. RCA Sr, zowel als RCA Jr, welke ploegen het vorig jaar kampioen van Aruba werden, zijn uitgenodigd om de veertig lentes samen met SUBT te vieren.

Om vier uur treedt SUBT Jr in het veld tegen RCA Jr en om vijf uur vindt de hoofdschotel plaats tussen SUBT Sr en RCA Sr. In totaal maken achtendertig personen uit Aruba de reis mee naar Curacao. Vlieg- en hotelkosten komen op rekening van de jubilerende vereniging.

SUBT's eerste

Het eerste elftal van SUBT wordt gedistilleerd uit de volgende spelers: DOEL: Celsio Polinet, Oswin Delannoy; ACHTERHOEDE: Pueblo Balentien, Sjoromboe Rosina, Abel Scharbaai, Milton Curiel, Eleonora, Sintiago; VOORHOEDE: George Sille, Robert Francisca, Anthon Pietersz, Boy Mortis, Toppenberg.

BLUE HAWKS

„Gemengd" baseball toernooi

WILLEMSTAD — Om het hoofd te kunnen bieden aan de vele financiele kosten, heeft het bestuur van de baseballvereniging Blue Hawks zich gewend tot het bestuur van de Curaçaose Baseballbond met het verzoek een toernooi te organiseren tussen de drie Topploegen van de A-klasse en de zes van de AA-klasse.

Doordat Cas Cora en Groot Kwartier in tien gespeelde wedstrijden beiden één maal verloren, moeten deze clubs eerst een wedstrijd spelen om uit te maken welke club in het toernooi mag meedoen.

Cas Cora en Groot Kwartier komen morgen op het terrein op Kanga tegen elkaar uit. Alle clubs krijgen een deel van de opbrengst. Het toernooi begint op 17 oktober a.s. Er wordt zondagmorgen dinsdag- en donderdagavond en zaterdagmiddag gespeeld. Alle wedstrijden vinden in het Rifstadion plaats.

● SALOMON ABBAD, oprichter van Trappers in 1925.

BONN BLIJFT VOOR VERENIGD EUROPA

Matte reactie op verklaring De Gaulle

BONN (AFP) — De Westduitse regering heeft zich vrijdag, bij monde van haar officiële woordvoerder, Von Hase, uitgesproken voor handhaving van het proces van Europese eenwording binnen de NAVO en de bouw van een verenigd Europa „op basis van de verdragen van Rome".

Ten aanzien van de NAVO verklaarde Von Hase: „De Westduitse regering wil het indienen van concrete Franse voorstellen afwachten. Zij heeft zelf ook een aantal wensen. De bondsregering wil een krachtiger organisatie van de NAVO, een actieve NAVO-politiek en een gemeenschappelijke NAV0-kernmacht.

De Westduitse regering beschouwt, met het oog op de gevaarlijke positie van West-Duitsland, de Amerikaanse aanwezigheid in Europa als een doelmatig afschrikwekkend middel tegenover eventuele aanvallers en als een waarborg. En de NAVO zelf is ondenkbaar zonder een vorm voor gemeenschappelijke samenwerking in vredestijd", aldus de officiële Westduitse woordvoerder Von Hase.

In antwoord op een vraag lichtte hij dit nog toe met: „De Westduitse regering is voorstandster van het beginsel van eenwording binnen NAVO-verband in vredestijd".

Von Hase zei ook: „De Westduitse regering verheugt zich over de door president De Gaulle op zijn persconferentie gegeven aanwijzing over de mogelijkheid van een hervatting van het overleg in Brussel over de Europese landbouwpolitiek.

De Westduitse regering is evenzeer voldaan over de zinspeling van generaal De Gaulle op de noodzaak van een Westeuropese samenwerking en zij heeft waardering voor hetgeen het Franse staatshoofd heeft gezegd over de goede Frans-Duitse samenwerking", aldus de Westduitse regeringswoordvoerder.

Carrillo Trujillo overleden

MEXICOSTAD (RTR) — De leidende Mexicaanse componist Julian Carrillo Trujillo is gisteren op negentig-jarige leeftijd in Mexicostad overleden.

Hij heeft in Leipzig gestudeerd en componeerde tijdens zijn verblijf in Duitsland twee symphonieën, twee missen, vier viool-sonates en twee opera's. Later ging hij experimenteren met kwart-tonen en ontwikkelde zich als een pionier op het infra-chromatische gebied.

Kabinet in Peru legt functie neer

LIMA (AFP) — Uit welingelichte bron wordt vernomen dat het Peruviaanse kabinet in zijn geheel zijn ontslag heeft aangeboden. Dit besluit zou zijn genomen in verband met de houding van het parlement dat volledige opheldering gevraagd heeft over de communistische infiltratie in de boezem der regering.

Het besluit van het kabinet is een nieuw hoofdstuk van het conflict tussen de regering en de oppositie die verzekerd is van de meerderheid in het parlement.

BLOEDPLASMA NAAR PAKISTAN

DEN HAAG (ANP) — Op verzoek van het internationale comité van het Roode Kruis te Geneve zal het Nederlandse Roode Kruis tweehonderd sets bloedplasma naar het Pakistaanse Roode Kruis verzenden, in verband met dringende behoefte aan bloed bij de burgerbevolking.

China vernam Rusland in conflict-Kasjmier

PEKING (AFP) — Het persbureau „Nieuw China" heeft vrijdag de Sovjet-Unie verweten geen enkel onderscheid te hebben gemaakt tussen de aanvaller en het slachtoffer in het conflict om Kasjmier. In commentaar op de jongste verklaring van het persbureau Tass over het conflict tussen India en Pakistan zegt het Chinese persbureau dat de Sovjet-Russische leiders altijd de expansionistische oogmerken van India op Kasjmier" hebben gesteund.

Apartheid in Rhodesie niet uitgesloten

SALISBURY (RTR) — De Rhodesische premier, Ian Smith, heeft vrijdag in het parlement gezegd niet te durven beweren dat Rhodesië geen apartheidspolitiek zal gaan voeren. „Wij hebben hier geen apartheid. Men heeft mij gevraagd te beloven dat Rhodesië geen apartheidspolitiek zal gaan voeren. Ik zal dat niet doen omdat de tijd zal leren welke van de mogelijkheden, de politiek zoals die ten noorden van ons wordt gevoerd of die in Zuid-Afrika, de beste is. Het land zal de beste van de twee gaan volgen."

NIEUW BOEKWERK VAN GUEVARA

HAVANNA (AFP) — Commandant Ernesto „Che" Guevara, wiens verdwijnen uit het Cubaanse politieke leven in maart stof heeft geleverd voor ontelbare commentaren en gissingen, heeft een nieuw boekje laten verschijnen. Het is enkele dagen geleden in Havana in de verkoop gebracht.

Het werkje heet „Het socialisme en de mens op Cuba" en heeft de vorm van een lange brief welke Guevara gericht heeft aan een van zijn Uruguese vrienden, de directeur van het weekblad „Martha" in Montevideo. Uit de inleiding blijkt dat Guevara het boek geschreven heeft tijdens zijn Afrikaanse reis in 1965. Na een kort historisch overzicht van de Cubaanse revolutie tracht Guevara de betrekkingen uit te leggen tussen de massa en de leiders, tussen Fidel Castro en het volk.

Poolse premier op bezoek in PARIJS

De Gaulle wil nauwere banden met oostblok

PARIJS (AFP) — De Poolse premier, Cyrankiewicz, is donderdagmiddag per vliegtuig in Parijs aangekomen. Op het vliegveld Orly werd hij ver welkomd door premier Pompidiu en de Franse minister van buitenlandse zaken, Couve de Murville. Cyrankiewocz wordt vergezeld door de viceminister van buitenlannse zaken Naszkowski, de vice-minister van buitenlandse handel Modrzewski en anderen.

Cyrankiewicz zal drie gesprekken met De Gaulle hebben. De Franse president streeft naar het aanknopen van nauwere banden met de Oosteuropese landen en heeft dit jaar reeds verschidene regeringsleiders uit het oosten ontvangen. Verwacht wordt dat de twee staatslieden de Duitse kwestie zullen bespreken en een basis zullen leggen voor uitbreiding van de culturele en economische betrekkingen tussen hun landen.